El efecto de la revolución digital en el periodismo cubano

Análisis discursivo de dos grupos periodísticos cubanos acerca de la construcción de la imagen de los presidentes estadounidenses Obama y Trump.

Por Joëlle van Kerkum

Número de estudiante: s1171674

Fecha: 4 de julio de 2020

Maestría en Estudios Latinoamericanos: Análisis Cultural

Supervisor: Dra. Nanne Timmer

Tabla de contenido

Introducción 3

Capítulo 1. El periodismo en Cuba 7

1.1 Una breve descripción de la historia del periodismo en Cuba: 1790-2007 7

1.2 La llegada de Internet a Cuba en 1996 8

1.3 El periodismo en Cuba en el año 2018 10

1.5 – Conclusión 13

Capítulo 2 – El marco teórico 14

2.1 – Objetividad en el periodismo 14

2.2 – La construcción de una noticia 16

2.3 – El análisis discursivo 17

2.4 – La aplicación del análisis discursivo en las noticias 18

Capitulo 3 – El análisis discursivo 20

3.1 – Análisis de la Prensa oficial 22

3.2 Análisis de la Prensa independiente 30

3.3 - Conclusión 40

Conclusiones finales 42

Bibliografía 44

Anexo 47

Introducción

La historia cubana es turbulenta y conoce períodos de inestabilidad que van desde la colonia hasta la revolución, pasando por la república. Esa inestabilidad ha sido percibida desde el periodismo nacional. Se inició en 1724 con el comienzo de la imprenta usada por los peninsulares (Marrero, 1999, p. 9) y hubo que esperar hasta 1790 a que el primer periódico que abogaba por la independencia cubana (Escobar, 2013, p. 260) fuera publicado en la isla durante la época colonial. La función de esta forma de periodismo fue política, ya que escribir y publicar en aquel momento representaron una forma de protesta. José Martí es, sin dudas, un periodista importante en este período. Instituyó el periódico *Patria* en el año 1892, periódico que es un ejemplo de publicación revolucionaria, ya que su misión era estimular la lucha por la independencia entre los cubanos (Marrero, 1999). La época republicana en Cuba abarcó desde 1902 hasta 1959. En este periodo hubo muchos periódicos y revistas disponibles con muchos temas diversos, tal como apunta Escobar en uno de sus textos (2013, p. 261); tiempo en que Cuba fue un precursor en lo que a periodismo se refiere.

Desde 1959 Cuba es un país comunista, ideología que tiene un efecto considerable sobre los medios cubanos. A partir de 1960 todos los periódicos, las estaciones de radio y las estaciones de televisión fueron nacionalizadas por el gobierno, excepto las que en primera instancia se alinearon con el gobierno (Escobar, 2013, p. 261). Un ejemplo de esto es Granma, periódico que es el órgano oficial del Partido Comunista de Cuba (PCC). No obstante, en la primera década del siglo xxi el periodismo cubano se ha desarrollado bastante, entre otras cosas, por la llegada de internet. Invención —la de internet— que ha tenido un gran impacto en el periodismo de todo el mundo haciendo que surja nuevas formas de comunicación a través de la revolución digital.

Entre las razones por las que internet puede ser importante para la sociedad es por su inmediatez en la información o por su poder de convocatoria. Por ejemplo, en la Primavera Árabe de 2011 cayeron cuatro de los más grandes dictadores del mundo. Las protestas sociales que propiciaron este derribo fue un evento inédito por el uso de los medios de comunicación. Diferentes comunidades usaron las redes sociales para comprender y para aprender de las estrategias de los demás, y tuvieron un enorme impacto, como todos sabemos. (Howard y Hussain, 2013, p 32).

Cuba se inició en 1990 en lo que podríamos llamar el "dilema digital" (Venegas, 2010, p. 7). Dilema que se centró en la tecnología informática. El gobierno limitó el espacio de expresión a una pequeña esfera de participantes privando a la población de esta herramienta. En la década que comienza en el año 2000 Cuba “desarrolló” un sistema dual de internet. Es

decir una Intranet, que como su nombre indica era de uso interno y desde donde el gobierno controlaba el suministro de información, y una Internet, que funcionaba de manera muy limitada en algunas instituciones. Sin embargo, la invención de esta intranet resultó ser insuficiente, ya que la población cubana fue agenciándose maneras de conectarse a la Internet. En 2013, el primer vicepresidente de Cuba, Miguel Díaz-Canel, llegó a declarar que prohibir internet era prácticamente imposible (Henken y van de Voort, 2014).

"*The Internet and digital tools, along with knowledge and imagination, bring information, overcome isolation, stimulate new research, present dangers and challenges to sovereignty, and generate new, individual spaces of communication and unprecedented lifeworlds."* (Venegas, 2010, p.186.)

La siguiente cita muestra cuál puede ser la influencia real de Internet en la vida. Internet abre un espacio nuevo de expresión ya que permite hacerlo de manera independiente, abriendo posibilidades no exploradas de reflexión. Sin dudas, hoy podemos decir que la llegada de internet ha influido también en el periodismo cubano. Por esta razón será interesante analizar el discurso de este periodismo en esta nueva época, sus canales de influencia, los flujos de información que a través de él circulan, pensando también en el espacio que se genera con el intercambio de opiniones.

Mi pregunta de investigación será entonces: *¿Qué espacio ha creado la revolución digital para las múltiples voces políticas dentro del periodismo cubano?*

Esta pregunta será relevante –entre otras cosas- por el hecho de que el grupo de cubanos que experimentan la revolución digital está conformado principalmente por "los nietos" de la revolución. Generación que no ha experimentado la revolución en sí misma aunque sí condiciones difíciles como el Período Especial en los años noventa (Venegas, 2010, p. 184).

Y mi hipótesis de trabajo: La revolución digital ha traído nuevas voces políticas al periodismo cubano.

Esta investigación constará de varias partes. En 2018, realicé un trabajo de campo en Cuba con el objetivo de comprender el periodismo digital cubano, allí entrevisté a periodistas e intenté comprender el funcionamiento de la Internet in situ[1]. Aplico este conocimiento al análisis de contexto (capítulo 1) y al análisis de los discursos (capítulo 3). Además, me

[1] Es importante dar cuenta de estos desarrollos porque el internet se desarrolla rápido. Por ejemplo, desde diciembre de 2018 hay una red 3G. La investigación se basa en la situación anterior a este 3G. Esta investigación es relevante porque el periodismo cubano digital es un tipo de periodismo nuevo en la isla.

propongo investigar los nuevos movimientos que surgieron en el periodismo cubano digital a través del *close-reading* y cuál imagen de Estados Unidos construyeron. Las diferencias entre las noticias van a mostrar las voces políticas de cada uno.

He hecho una subdivisión de tres grupos de medios cubanos. Mi objetivo es comparar las formas de estos medios para indicar si puede hablarse de una diferencia entre la prensa estatal y la no-estatal a la hora de formarnos una imagen sobre los temas. En el primer grupo está la prensa estatal. Es decir, contendrá a los medios controlados por el estado. Los grupos dos y tres serán las fuentes no-estatales. En mi análisis los llamo "medios independientes", lo que significa que no están controlados directamente por el gobierno. Cosa que no significa que estas fuentes sean también independientes de otros factores. Elegí no incluir al grupo tres en el análisis porque éste ya podía publicar antes de la revolución digital en Cuba. Además, este grupo también está formado por grupos que huyeron a Estados Unidos después de 1959 (Venegas, 2010, p. 185). Por lo tanto, lo normal sería que exista un discurso no revolucionario más fuerte en este grupo.

En el análisis discursivo me centro en noticias sobre dos temas que marcan dos acontecimientos esenciales en la relación bilateral entre Cuba y EE.UU.: la visita del expresidente Barack Obama a Cuba en 2016 y la situación en la embajada de los EE.UU en La Habana en 2017 durante la presidencia de Donald Trump. La interacción entre Cuba y los presidentes de EE.UU. es fascinante por la historia turbulenta entre los dos países. Además, los líderes de ambas naciones han significado mucho para el sostenimiento o no de esta relación.

Esta investigación se inicia con la tensión entre los Estados Unidos y Cuba; con la manera activa en que el primero opera en todo el mundo. El comunismo y el socialismo son ideologías que amenazan a Estados Unidos por ser este un estado capitalista. Por lo tanto, este factor es clave para la política exterior de EE. UU. La interferencia estadounidense no es un fenómeno nuevo. Al sumergirse en la historia, las acciones de EE. UU. en tierras extranjeras se han llevado a cabo una y otra vez, ya sea para ayudar a otros países o a sí mismo, dando pie muchas veces al surgimiento de lo que se llama antiamericanismo, término con el que se clasifica este sentimiento en el campo de las relaciones internacionales (McPherson, 2003). Con el surgimiento de la Cuba revolucionaria, una Cuba de carácter comunista, la isla se convierte en una amenaza para los Estados Unidos.

Las políticas de los presidentes Obama y Trump hacia Cuba difieren bastante. Durante la presidencia de Barack Obama, Raúl Castro y el presidente norteamericano se reunieron por primera vez en 50 años para hablar sobre la relación bilateral entre ambos países. Los famosos anuncios de Trump sobre Cuba en junio 2017 marcan el reverso de la política de Obama hacia

Cuba[2]. En lo que Obama buscaba un mayor acercamiento a Cuba, Donald Trump se oponía con mayor ímpetu al sistema cubano. Por lo tanto, una comparación de cómo se construyeron las noticias sobre ambos presidentes en la isla es necesaria.

La demarcación de tiempo de esta investigación es entre marzo de 2016 y fines de julio de 2018. Uso esta demarcación porque señala algunos eventos históricos para la relación entre Cuba y los EE.UU. Por ejemplo, la visita del presidente Barack Obama a Cuba en 2016, las elecciones presidenciales a finales de ese mismo año y la toma de posesión del presidente Trump en enero de 2017. Con esta demarcación tendré una visión general de la mayoría de los cambios ocurridos en la transición política y presidencial, y de cómo informaron sobre esto los medios oficiales y no oficiales en Cuba. El periodo de tiempo que analizaré finaliza con el fin de mi trabajo de campo en Cuba a finales de julio 2018.

[2] Anderson, J. L. (16 de junio 2017) en *The New Yorker*.

Capítulo 1. El periodismo en Cuba

El sistema político puede afectar la libertad de prensa. La prensa libre e independiente son esenciales en una democracia, mientras que en una dictadura el periodismo puede estar controlado por el gobierno. Este capítulo comenta la historia de los medios de comunicación cubanos, la llegada de internet a Cuba y el surgimiento del periodismo independiente online en la primera década del siglo XXI. También sitúo en contexto a los blogs elegidos para el análisis de *close-readings* que posteriormente efectúo.

1.1 Una breve descripción de la historia del periodismo en Cuba: 1790-2007

Después de varias guerras contra la colonia española hasta lograr la independencia, empezó la época republicana en Cuba en el año 1902. En esta época hubo muchos periódicos y revistas disponibles con gran variedad de temas. Por ejemplo, *Prensa Libre,* que luchó por la libertad de expresión en el contexto político. También se publicó *Noticias de Hoy*, un periódico comunista. En la radio, Cuba era el cuarto país del mundo con más estaciones radiales, siguiendo de cerca a grandes países como EE. UU., Canadá y Rusia (Escobar, 2013, p. 261). Estos ejemplos muestran el espacio de libertad que existía para las diferentes tendencias y movimientos en el periodismo cubano. En resumen, la diversidad y variedad en el área del periodismo muestran que Cuba era ya un ejemplo a seguir a mediados de siglo.

Todo esto cambió con la revolución cubana. En 1959 triunfa la revolución de Fidel Castro y Cuba se convierte en un estado socialista. A partir de ese momento la ideología que ha predominado es la comunista. Esta ideología afecta al periodismo en la isla. Los medios de comunicación, los periódicos, las estaciones de radio y las estaciones de televisión fueron a partir de 1960 nacionalizados, excepto los que desde el primer momento "abrazaron la causa" (Escobar, 2013, p. 261). El Partido Comunista de Cuba (PCC) controla todavía los medios de comunicación cubanos. El PCC es el partido que gobierna el país, manteniendo un sistema del marxismo-leninismo[3].

Escobar (2013, p. 262) menciona que los medios cubanos de prensa no son públicos porque son propiedad privada del PCC, que los financia y les implanta una dirección ideológica. Dirección que es controlada por el Departamento de Orientación Revolucionaria del PCC.

[3] Marxismo-Leninismo es una "doctrina comunista inspirada en Marx y Lenin" (The Free Dictionary).

Escobar describe la retórica de los medios estatales de la siguiente manera: "*Cuba is the best of all possible worlds, and the rest of the planet is a permanent disaster*" (Escobar, 2013, p. 262)[4].

Esta cita explica cómo, en la prensa cubana, la isla de Cuba es mostrada como un país donde todo es lo mejor del mundo y el exterior (entiéndase, el mundo neoliberal) es terrible. En la prensa cubana no hay noticias críticas contra el gobierno, al contrario, todo lo que se escribe sobre la realidad nacional tiene un tono de alabanza. Cada vez que en el mundo se publica alguna noticia crítica sobre Cuba o su gobierno esta no se refleja nunca en la prensa cubana, a la vez que cualquier intento de discusión o debate es abortado por el control estatal que estos medios de prensa tienen sobre sí. Y al revés, cada vez que sale alguna noticia sobre el bloqueo de los Estados Unidos a Cuba, esta ocupa todas las portadas de la prensa nacional.

En Cuba hay tres periódicos oficiales de circulación nacional: *Granma,* órgano oficial del Partido Comunista de Cuba, *Juventud Rebelde,* portavoz de la Unión de Jóvenes Comunistas (UJC) y *Trabajadores*, órgano de la Central de Trabajadores de Cuba (CTC). Además, cada provincia posee su propio periódico regional. También, y junto a los periódicos citados anteriormente, una revista de carácter bisemanal, *Bohemia*, que era ya desde su fundación en 1910, una de las revistas más populares de la isla. En Cuba hay además tabloides especializados en temas diversos, como deportes, moda, tecnología o temas políticos, sociales o ideológicos. Todos controlados, por supuesto, por el PCC (261). Situación que cambió alrededor de 2006 con la llegada de internet a las computadoras de los cubanos (Escobar, 2013, p. 267).

1.2 La llegada de Internet a Cuba en 1996

La primera conexión internet en Cuba fue realizada en 1996. Conexión que solo podía ser usada por una porción muy pequeña del sector público y con nulo acceso al cubano promedio. La internet a partir de un momento se convirtió en una forma de comunicación importante dentro de Cuba por su uso en hospitales, hoteles, diferentes instituciones o en el mercado negro (Vicari, 2014, p. 1497), que inmediatamente descubrió en el sector una ventaja económica.

Hasta el año 2008[5] no se vendieron computadoras o módems en Cuba. Importarlos, incluso, estaba prohibido, a pesar de que el uso y la comunicación online era de uso general ya para el mundo en esta fecha (Escobar, 2013, p. 270). A partir de 2013, la intranet comenzó a

[4] Hay que mencionar que Reinaldo Escobar es un periodista independiente y opositor al gobierno cubano. Es el marido de Yoani Sánchez, cuyo blog es conocido en el mundo entero.
[5] Desde febrero 2008 Raúl Castro es el presidente de Cuba siguiendo a su hermano (Venegas, 2010, p. 183). Desde abril 2018, Miguel Díaz-Canel ha sido el presidente de Cuba.

ser accesible en algunas instituciones gubernamentales y en 118 cibercafés que se abrieron en diferentes puntos del país. La intranet es una forma de internet pero con muchas restricciones y controles gubernamentales. Por ella circula, por ejemplo, la EcuRed (una mezcla de red social y enciclopedia digital). Red de la que el gobierno cubano tiene el control al cien por cien.

Solamente el 23.2 por cientos de los habitantes de Cuba tiene acceso a la intranet y este acceso es controlado por el estado a través de la Red Cuba. No existen cifras actuales del acceso de los cubanos a internet (es decir, sin control del gobierno), pero las estimaciones dicen que aproximadamente el 5% puede acceder a una conexión sin restricciones. El acceso también es muy caro. Una hora de internet se va muy por encima del ingreso semanal de un cubano promedio (Henken y van de Voort, 2014, p.3).

Durante mi trabajo de campo en la isla no tuve que navegar por la Intranet porque hubo bastante acceso a Internet en las zonas habilitadas para la conexión WiFi. La primera de estas zonas se abrió en 2015[6]. Se puede acceder a ellas a través de los servidores dispuestos por ETECSA (Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A.) a través de unas tarjetas que la misma compañía vende a la población. El ETECSA-internet además de en algunos parques está disponible en hoteles o lugares privilegiados. En la universidad la internet es gratuita pero con tiempo limitado. El servivio de ETECSA es tan lento y caro que el cubano promedio no puede tener acceso a él[7]. El salario mensual de un cubano oscila alrededor de 25 CUC[8] (aproximadamente 650 CUP), Por esta razón la mayoría de los usuarios de internet en la isla usan la conexión solo para conversar con su familia en el extranjero. Hoffman (2011, p. 26) y otros analistas afirman que el gobierno cubano tiene el monopolio de internet. Por lo tanto, la mayoría de los blogs y sitios webs no pueden ser leídos online dentro de Cuba. *El paquete semanal*[9] soluciona este problema de manera parcial.

Pero la Internet en Cuba es otra cosa según Marc Frank, periodista estadounidense de Reuters que trabaja desde Cuba hace ya más de treinta años. Frank, que tiene acceso al mundo online libremente desde su oficina en La Habana, me habla de su trabajo como periodista extranjero y del periodismo cubano en general. Argumenta que en la pasada década se había avanzado desde la nada a la Nauta que existe hoy.

---

[6] https://www.bbc.com/news/technology-31905794

[7] En junio 2018 las tarjetas de ETECSA costaban 1CUC por hora. Era obligatorio registrarse con un pasaporte en la oficina para que el gobierno pudiera vigilar todas las actividades. También existe un 'mercado negro' que se dedica a la venta de tarjetas en los parques. Este servicio es usado por turistas y gentes que quieren esquivar el control de gobierno y navegar por internet de manera 'anónima'.

[8] Esta cifra es de junio de 2018.

[9] El paquete semanal es una forma de distribución frecuente de películas, música, libros, series y más en un lápiz de memoria o USB (Dye, Nemer, Bruckman y Kumar, 2018, pp. 58-62).

La próxima fase del mundo de la Internet en Cuba será el de los abonamientos a los celulares. Según Marc Frank, esto empezará en la primera semana de Julio de 2018. En el sitio web del portal Revolico (www.revolico.cu) hay posibilidades de comprar celulares o computadoras desde los cuales se puede navegar por internet, aunque la brecha grande estará entre tener relaciones familiares en el extranjero o no, personas que puedan enviar estos accesorios a la isla. Revolico también depende de este comercio. De la misma manera, hay posibilidades de comprar celulares o aparatos con conexión wifi en las calles. Aparatos que según parece no son robados, ya que proceden de un mercado extranjero (familiar en muchos casos) y son vendidos en Cuba.

Marc Frank habló de la diferencia entre el viejo y el nuevo movimiento del periodismo cubano[10]. Según Frank, la brecha entre estas dos épocas de periodismo en Cuba es la revolución digital. Cuando Raúl Castro ascendió al poder en Cuba la revolución digital empezó. En el año 2008 se prohibieron los celulares, aunque fueron permitidos de nuevo alrededor del 2010, año en que la mentalidad del gobierno se flexibilizó. Desde entonces el gobierno ha estado más abierto a los cambios. Marc Frank describió esto dos periodos como muy diferentes entre sí.

No obstante hay mucho control del gobierno en internet, más allá de que en 2013 el primer vicepresidente de Cuba, Miguel Díaz-Canel, dijera que prohibir Internet era casi imposible (Henken y van de Voort, 2014); lo que significa que el gobierno vive consciente de lo que internet implica, del grado de libertad que hay en juego y de su importancia para la blogosfera.

1.3 El periodismo en Cuba en el año 2018

Junto a la facultad de cibernética, la facultad de periodismo es hoy en día la más difícil para acceder a la universidad en Cuba. Esta exige las mejores notas, además de que los estudiantes sean multilingües, cosa que traza una gran diferencia entre los alumnos de hoy en día y los antiguos egresados de la facultad.

Esta razón bastaría —al margen del control al que el gobierno somete a toda la prensa— para pensar que un nuevo periodismo ha ido emergiendo en Cuba en los últimos años. Uno que inició (y se inició en) el periodismo digital y de paso se expresa con libertad, sin aceptar la censura usual del gobierno cubano. Gobierno que por otra parte puede imponer restricciones a la conexión en internet pero no puede prevenir su uso en toda la isla.

Además del periodismo oficial hay también periodistas que trabajan de manera independiente y periodistas que trabajan desde el extranjero. Antes de la llegada de internet, ya era posible trabajar en Cuba desde algunas embajadas ubicadas en La Habana. Estas daban acceso a los periodistas cada semana; desde ahí era posible enviar textos al exterior y publicar en periódicos o revistas foráneas. Esto sigue sucediendo hoy[11], aunque no sin peligro para los periodistas independientes[12], quienes muchas veces tienen problemas por hacer uso de internet.

Según Marc Frank, para los periodistas cubanos uno de los grandes problemas es la ausencia de información. La mayoría de ella depende de fuentes cubanas y esto genera un nuevo problema, ya que citar información no "legal" en Cuba tanto de libros como de revistas puede repercutir negativamente en el periodista, quien se expone a ser demandado. Entonces, si preservar las fuentes es parte importante del periodismo, en Cuba lo es doblemente, ya que para proteger la noticia muchas veces el periodista tiene que publicar su texto bajo otro nombre o seudónimo, o correr el riesgo de un castigo mayor; cosa que genera mucha opresión en el sector.

Van de Voort y Henken (2014) han escrito sobre la emergencia de la blogosfera en Cuba. Argumentan que desde el año 2000 la hegemonía política cubana se ha ido debilitando, cosa que da espacio a nuevas esferas. Y lo ilustran con cuatro espacios cerrados en Cuba: la de los disidentes, la arena crítica, la arena contenciosa y la diaspórica. Estos espacios estuvieron en silencio hasta el año 2007, cuando empezaron a expresarse a través de nuevos medios tecnológicos, única manera de evitar la censura. Los blogueros cubanos se mueven en un espacio transnacional, dependiendo de la tecnología y el financiamiento desde afuera de la isla.

"*Unofficial blogs and Websites make apparent that twenty-first-century Cubans are concerned about economic survival and alternative social identities, and not necessarily concerned with revolutionary reality*" (Venegas, 2010, p. 184). La cita anterior describe cómo los blogs y sitios webs ilustran la preocupación por la economía y las identidades sociales alternativas que tienen los cubanos en el siglo XXI. Otra característica que aporta la blogosfera es que los cubanos del siglo digital no vivieron la primera fase de la revolución, cuando aún no existía el mundo online, y esto los condiciona como generación. Este hecho es importante para entender lo que está sucediendo (Venegas, 2010, p. 185).

[11] Según me contó Luis Cino en una entrevista en La Habana. Cino trabaja como periodista independiente desde los años 90. Me dijo que las embajadas de otros países en La Habana ya tenían, y todavía tienen, su propio sistema de internet. Por eso para ellos era posible navegar. Los periodistas independientes son ayudados, entre otras, por la embajada Americana, la embajada Sueca, la embajada de Holanda y la embajada de la República Checa.

[12] El periodista independiente Luis Cino fue arrestado frente a la embajada estadounidense el 17 de agosto de 2018. Esperaba por un horario para navegar en una de las salas con internet de la embajada. Esto ilustra los peligros de trabajar como periodista independiente en Cuba (González, 2018).

Otro fenómeno latente en los medios de comunicación cubanos es la existencia de la *doble moral*. Esto significa que se escribe algo muy diferente a lo que se piensa. Los periodistas escriben artículos positivos para el periódico, pero en realidad preferirían cambios en el sistema (Escobar[13], 2013, p. 263). Escobar (2013, p. 264) destaca, por ejemplo, cómo ser un periodista oficial en Cuba es difícil y con el tiempo se vuelve aún más difícil debido a los bajos salarios y las crecientes demandas del gobierno. Abstenerse de las críticas no es suficiente. El aplauso es una obligación que demanda cada vez más entusiasmo y si esto no se cumple el régimen podría sospechar que su autor ha insertado algún mensaje sospechoso entre sus líneas. Los medios cubanos están controlados desde cuatro niveles: infiltradores, instituciones gubernamentales, Ministerio del interior y la autocensura. Lo que al final significa que los periodistas tienen miedo de la intervención del gobierno y por eso no se violan las reglas que rigen cada informe (Escobar, 2013, p. 266).

A pesar del control del gobierno se hacen también algunos blogs y revistas desde el interior del país. En 2004 salió por primera vez —por ejemplo— *Consenso*, publicación que después cambió su nombre a *Desde Cuba*. La misma es una plataforma que se desarrolló por completo en la blogosfera cubana. Un ejemplo de bloguera famosa en *Desde Cuba* fue Yoani Sánchez, la esposa de Reinaldo Escobar (2013, p. 271). Sánchez (2013, p. 272) es una bloguera notoria y reconocida del blog que desde sus textos describía la intranet de los cibercafés. Estos tienen una red Nauta, que es un espacio en internet controlado por el gobierno. Por eso los sitios web no alineados a este no se encuentran disponibles en esta red (Sánchez, 2013, p. 273).

El artículo de Rubira y Gil-Egui (2013) aborda precisamente el blog de Yoani Sánchez 'Generación Y', marcando una frontera demográfica entre los nacidos entre 1980 y 2000. Este artículo investigativo analiza de manera cualitativa la participación y el tono de los debates en el país. Una de las razones por la que se publican precisamente los blogs es la de activar a la población. Los blogs son medios de comunicación alternativos y nuevos. La diferencia ideológica entre la población cubana es típica y, por consiguiente, en la política hay problemas para crear consenso. Los blogs crean, sin dudas, un espacio donde el debate y la expresión de lo político no tiene control directo del gobierno. En el artículo de Rubira y Gil-Egui la conclusión es que el blog 'Generación Y' abre una puerta al diálogo político. Los usuarios habituales del blog participan e intercambian sobre las deliberaciones racionales asociadas a las conceptualizaciones tradicionales.

[13] Escobar es un escritor y periodista cubano crítico con el régimen.

El artículo de Vicari citado anteriormente habla, sin embargo, de un agujero en la literatura sobre blogs y blogosferas. Su investigación arroja tres resultados principales: 1) en la blogosfera cubana existe una mezcla de evaluaciones críticas, narrativas personales y retórica socialista tradicional. Esta mezcla da origen a muchos de los debates políticos en internet. 2) La mezcla antes esbozada puede variar y esto dependerá esencialmente de la ideología de los blogueros. Y 3) el potencial de las acciones colectivas es limitado, entre otras cosas, porque existe un escaso sentido de comunidad entre los blogueros críticos, quienes —como dije antes— luchan además contra una retórica ideológica anticuada por parte del estado[14].

1.5 – Conclusión

El periodismo en Cuba es complejo. La llegada de internet en el mundo entero ha significado mucho para la provisión de información y ha creado además de un espacio de expresión una nueva manera de usar los medios. Paso a paso, internet ha llegado a Cuba: de la Nada a Nauta, de Intranet a Internet. El gobierno ha indicado que a estas alturas internet es ya imparable. No obstante, el uso de internet en Cuba es difícil. Difícil y lento, por lo que limita mucho su acceso. También es caro, lo que significa que el cubano promedio tiene pocas posibilidades de surfear en él, a la vez que el gobierno cubano bloquea constantemente diversas fuentes. El contexto deja muchas más preguntas: ¿Qué significa la llegada de internet para el periodismo cubano? ¿Hay prensa libre en internet? ¿Han surgido de verdad más espacios de periodismo independiente en Cuba? ¿Existe realmente espacio para otras voces políticas dentro de los medios cubanos?

Estas preguntas inician la siguiente parte de este estudio. En él vamos a establecer un marco teórico para el análisis de lo expuesto hasta aquí e intentaremos entender mejor cómo circulan las noticias en Cuba en este nuevo y emergente campo mediático. En el tercer capítulo analizaré cómo se construye una noticia sobre una realidad ajena —los Estados Unidos— en diferentes medios cubanos y comprobaré la diversidad de las voces que intervienen en este debate.

[14] El periodismo cubano es resumido en el gráfico 1 del anexo.

Capítulo 2 – El marco teórico

En periodismo hay varias preguntas relevantes: ¿Cuáles son los valores fundamentales de un periodista? ¿Con qué objetivo escribe? Existen además valores clásicos, a saber: objetividad, confiabilidad, autonomía, independencia y factualidad (Hermans et al, 2011, p. 31). La prensa cubana puede entenderse como una clase aparte por la falta de internet y por el sistema político, por eso estos valores se hacen aún más relevantes en este análisis. Dado que no es el objetivo de esta investigación averiguar los hechos ni la confiabilidad de los mismos, voy a enfocarme en la formación y construcción de la imagen. Por eso el marco teórico tratará sobre los conceptos que ayudan a analizar la formación de la imagen en las noticias a través de los medios de comunicación de masas. El primer concepto a discusión será la objetividad. La función de construcción de noticias será tratada más profundamente en el segundo párrafo. Al final se analizarán las noticias y su discurso siguiendo las teorías de, entre otros, Teun van Dijk (2001). Los conceptos serán definidos y discutidos usando diferentes textos académicos. Estos serán sin dudas necesarios a la hora de pensar la objetividad y construcción de la imagen en los medios de comunicación de masas.

2.1 – Objetividad en el periodismo

En el periodismo la objetividad es un valor central. La objetividad de un periódico o un sitio web deja en claro su confiabilidad. Por dicho motivo, el concepto de objetividad es discutido en el marco teórico usando el concepto de imparcialidad.

"Objetividad. Propiedad de una información que refleja lo que son los hechos y no las opiniones personales. La objetividad perfecta es imposible, incluso en fotografía: siempre es preciso seleccionar las informaciones. En periodismo basta poner como meta la honestidad profesional en vez de la objetividad imposible." (López de Zuazo Algar, 1981).

Esta cita explica precisamente la objetividad periodística asociándola a la descripción factual sin insinuaciones, opiniones o afiliaciones políticas. López de Zuazo explica que la objetividad no existe como tal. Sin embargo, luchar por la honestidad es una meta del periodismo. Cada periodista es subjetivo según el analista de información Arthur Loewenstein[15], lo que significa que hay diferentes percepciones e interpretaciones de la 'objetividad'. Las interpretaciones difieren según cultura o país. Los periodistas tradicionales privilegian un alto grado de objetividad. Ellos, se enfocan en evitar la subjetividad y representar de manera justa todos los

[15] https://www.theguardian.com/commentisfree/2013/jul/15/journalists-should-declare-vote

puntos de vista políticos. Y por el contrario, cuanto más activa e investigativa es la noción del periodista, menos objetivo será este texto en el fondo (Donsbach y Klett, 1993, pp. 77-78).

Otra definición de periodismo objetivo incorpora el concepto de imparcialidad, pero al mismo tiempo enfatiza que objetividad e imparcialidad significan cosas diferentes. La información imparcial está preocupada por la "equidad, neutralidad y la búsqueda de equilibrio" (Harcup, 2014, p. 216)[16], mientras que la objetiva intenta establecer una precisión a la hora de informar. Hay equilibrio en el periodismo cuando no hay parcialidad y hay parcialidad cuando no hay equilibrio (Starkey, 2007, p. 16). Esta paráfrasis ilustra la complejidad de estos conceptos. Para aclararlos, hay cuatro tipos de parcialidad: partidista, propagandista, inconsciente e ideológica (McQuail, 1992). El primer tipo, la partidista, significa una forma de apoyo explícita, mientras que la propagandista una implícita. El tercer tipo, la parcialidad inconsciente, es muy practicada sobre todo en los boletines y puede entenderse como una forma de restricción física, ya que no hay suficiente tiempo ni espacio para prevenir la parcialidad. El último tipo no es necesariamente perceptible por los periodistas. O sea, la ideología tiene sus raíces en actitudes, preconceptos, valores y creencias. A pesar de las críticas sobre la objetividad periodística, todavía la prensa libre es importante (Alsina, 1989, p. 45).

En el periodismo la objetividad es usada como ideal, porque la objetividad perfecta no existe (Harcup, 2014, p. 217). La objetividad periodística significa que el periodista no está influido por fuerzas del exterior ni toma una posición que afecte su independencia y neutralidad. La independencia periodística va junto a la independencia del poder político y el dinero. Hay que filtrar la influencia de gobiernos y empresas en su información de noticias (Rijssemus et al, 2014, p. 59). Por lo tanto, los periodistas deben trabajar independientemente de estos mundos, sin subordinar sus juicios a las demandas de cualquier ideología, propietario, anunciante, gobierno o influencia general (Davies, 2010, p. 140). Según Alsina (1989, p.16) hay objetividad en el periodismo porque los medios de comunicación no se ajustan a hechos o acontecimientos, aunque sí adapten los hechos a su propio medio de comunicación.

Según Mark Spilsbury (2016), los periodistas en general están mucho más calificados que la fuerza de trabajo en general, el 84 por ciento ostenta un título o una calificación de nivel superior. En periodismo, los medios de comunicación y el periodismo digital son áreas totalmente nuevas. Spilsbury en su investigación sugiere que la mayoría de los periodistas independientes se benefician de cursos especializados en estas áreas.

[16] Propia traducción.

Uno de los impactos de Internet es la inmediatez. Inmediatez que ha condicionado la idea que teníamos de lo nuevo hasta hace poco. En Internet las noticias entran por todos lados, la comunicación ya no es exclusiva o no responde a una sola fuente en propiedad, ya que la misma noticia puede emitirse simultáneamente por muchos lados. Entonces, el periodismo digital puede entenderse como una nueva rama del periodismo. Y no importa que las primicias ya no sean más primicias, ya que la función del periodista ha cambiado ligeramente (Mato Veiga, 2014).

2.2 – La construcción de una noticia

La construcción de una noticia es relevante porque afecta la imagen ilustrada en las noticias. Tres mundos confluyen en la construcción de una noticia: "El mundo real, el mundo de referencia y el mundo posible" (Alsina, 1989, p. 59). En la noticia, el periodista es el escritor de unos de estos mundos.

"Hecho o acontecimiento verdadero, inédito y actual, de interés general, que se comunica a un público masivo" (López de Zuazo Algar, 1981). Esta cita explica algunos de los factores de la noticia. La actualidad, la verdad y la comunicación a un público masivo son aspectos de la noticia. Además, la impersonalidad y los datos de publicación son importantes dentro de la información que ofrece una noticia. O sea, en una noticia la información debe estar dada de manera impersonal y la disposición de hechos debería estar en un "orden de interés decreciente" (López de Zuazo Algar, 1981, p. 138). Además de lo dicho están los elementos de contenido y redacción. Los factores importantes a la hora de informar sobre un hecho en una noticia son "actualidad, proximidad, prominencia, curiosidad, conflicto, suspenso, emoción y consecuencias" (López de Zuazo Algar, 1981, p. 138). La redacción también es relevante en la construcción de una noticia. Hay que enfocar al lector en tema, lugar, tiempo, objetivo y manera de escribir. Debido a esto hay cuatro tipos de noticias. La primera es la noticia gráfica, donde un texto más bien corto se apoya en una ilustración o foto. El segundo es la noticia sensacional. Trata primicias cuyos temas son los temas principales en los medios de comunicación ese día en específico. La penúltima es la noticia en desarrollo. Esta suele tratar un tema que tenga la mayor atención periodística durante un cierto periodo de tiempo. El tema tendrá atención constante porque lo noticiable en él se estará desarrollando. El último tipo será la noticia cuyo tono es negativo, ante todo por negar un hecho (López de Zuazo Algar, 1981).

Rijssemus et al explica las reglas del periodismo. La primera regla es la selección de los hechos o acontecimientos basados en el interés general. La segunda, que un periodista tiene que

basar su noticia en hechos. Revisar y abstenerse de interpretar los hechos sería la regla tres. La cuarta es la refutación de los hechos. Un periodista tiene que expresarse en un tono objetivo y distinguir hechos de opiniones (Rijssemus et al, 2014, pp. 58-59).

2.3 – El análisis discursivo

En la comunicación el lenguaje es central. Por eso también en noticias y blogs es relevante la elección de palabras. El análisis crítico del discurso no es un método en sí, sino más una perspectiva, un enfoque para la lectura del texto. Aun si deriva de los movimientos modernos de la lingüística, es multidisciplinario en su enfoque e intenta relevar lo que ha sido escrito entre líneas. El enfoque hereda ideas de Foucault quien deja en claro que el discurso es un sistema social que habita en el lenguaje y forma así una red compleja de relaciones entre individuos, ideas, artículos que están fuertemente ligados a un contexto socio-histórico. Según Foucault, el lenguaje es un sistema de significados, desde el cual la verdad nunca podrá distanciarse completamente de la forma neutral y objetiva. Timmer (1997, p. 6) ilustra algunos procedimientos del discurso señalados por Foucault: los de exclusión, como (entre otros) locura-razón y verdad-mentira, y los de selección, como el derecho de hablar, el ritual y la comunidad discursiva. Para la definición de ideología, Timmer (1997, p. 7) retoma las seis tendencias que caracterizan a las ideologías según Eagleton: unificadoras, orientadas hacia la acción, racionalizadoras, legitimadoras, universales y naturales. Según Van Dijk es importante darse cuenta que el análisis crítico del discurso no es un método porque hay muchos métodos ya dados. Es más una perspectiva que una dirección y por lo tanto es multidisciplinaria.

El análisis crítico del discurso es una combinación de discurso, dominación y disentimiento según van Dijk. El lingüista (2015, p. 474) construye un marco teórico donde "la reproducción discursiva del poder" contiene una distinción de la estructura social, del evento comunicativo y de la cognición personal y social. Estas 'categorías' están interrelacionadas. La estructura social comprende a las instituciones, a los grupos de poder y a las élites simbólicas que controlan las estructuras discursivas.

Según ha escrito Nanne Timmer (1997, p. 8), el análisis discursivo es un método interdisciplinario para investigar las construcciones de los textos. El análisis discursivo estudia las dimensiones lingüísticas y socioculturales para entender la construcción de los textos. Ella propone las tres categorías de Makaryk (producción, función y dialogo) a la hora de estudiar el discurso. Además, van Dijk (2015) argumenta que existe una brecha entre los estudios de lingüística y los estudios de orientación social y política.

2.4 – La aplicación del análisis discursivo en las noticias

Resumiendo, en este marco teórico hemos abordado tres conceptos relevantes para esta investigación. Tres conceptos que en un análisis discursivo ayudan a leer entre líneas. La objetividad es algo que no es necesariamente claro en un texto plano, aunque se torna claro cuando se implica al contexto. La construcción de una noticia aclara factores como informar, por eso resulta tan relevante para el análisis discursivo.

El primer concepto es la objetividad de un periodista. La objetividad perfecta no existe, ya que siempre hay una forma de selección. Un periodista selecciona qué información se ofrece en una noticia. La imparcialidad periodística está en lucha constante con la equidad y neutralidad, mientras que la objetividad trata más bien de la precisión a la hora de informar. Los cuatro tipos de parcialidad periodística son partidista, propagandista, inconsciente e ideológica.

El segundo concepto relevante es sobre la construcción de la noticia. Los tres mundos en una noticia ilustran el rol de la objetividad. El mundo real es el hecho o el acontecimiento. Una noticia siempre está escrita desde alguna forma de subjetividad, por la simple razón de que el periodista está siempre influido por el contexto, consciente o inconscientemente. Además está el mundo posible. Este mundo muestra que existen diferentes maneras desde donde el lector puede interpretar una noticia. Los factores importantes en una noticia son actualidad, proximidad, prominencia, curiosidad, conflicto, emoción y consecuencias. Hay cuatro tipos de noticias: noticias gráficas, noticias sensacionales, noticias con un tema en desarrollo y noticias que niegan un hecho.

Existen cuatro reglas en la construcción de una noticia: la selección de un tema de interés general, basar la información en hechos, revisar estos hechos, refutarlos. Distinguir hechos de opiniones es la clave para escribir una noticia con la mayor objetividad posible.

Al final, el concepto del análisis discursivo fue explicado en el marco teórico. Este método de análisis es elegido específicamente porque analiza la interpretación y el significado de un texto en lugar de las funciones textuales. La forma en que los periodistas usan el lenguaje afecta la objetividad de una noticia. Hemos visto que ningún periodista puede ser perfectamente objetivo. Incluso, la representación de hechos influye en la noticia de la misma manera que la elección de palabras y la estructura de las oraciones. El público para el que está escrito juega un papel importante también. El análisis discursivo es más un método interdisciplinario que una metodología, por avanzar en una dirección y ser multidisciplinario.

Los siguientes tres capítulos analizarán tres grupos del periodismo cubano. Primero veremos la fuente en la autorreferencia. Luego se analizará una noticia por tema y fuente, donde

nos enfocaremos en la perspectiva, la referencia al protagonista y la autoridad. Dentro de este análisis, se aplicará la teoría del análisis del discurso de Foucault.

Este capítulo construirá una base teórica para esta investigación sobre la revolución digital dentro del periodismo cubano; revolución sobre la que no ha existido mucha investigación, así como tampoco sobre los medios digitales en los que se apoya. ¿La revolución digital ha multiplicado las voces políticas dentro del periodismo cubano? Esta pregunta será respondida con un análisis del discurso en el próximo capítulo.

Capitulo 3 – El análisis discursivo

Este análisis discursivo tiene el objetivo de demostrar que la revolución digital ha abierto más espacio a las voces políticas dentro del periodismo cubano. Para investigar esto dividí el periodismo escrito y digital en tres grupos; tres grupos con diferencias entre ellos. El análisis mostrará si mi hipótesis es correcta.

La pregunta central de mi análisis es: *¿cómo han construido la imagen de Obama y Trump tres grupos diferentes del periodismo cubano?*

Mi objetivo es comparar las formas de los medios para indicar si puede hablarse de una diferencia entre la prensa estatal y la no-estatal a la hora de crear cada uno su tema. Para poder responder a esta pregunta es crucial saber quiénes son los actores fundamentales, actores que básicamente se podrán dividir en tres grupos según su lugar de enunciación. El primero será la prensa estatal. Es decir, los medios controlados por el estado. El segundo y tercero los no-estatales o "medios independientes", lo que significa que no estarán controlados directamente por el gobierno. Cosa que no quiere decir que estas fuentes o grupos tengan total independencia.

El grupo dos redacta sus noticias desde Cuba, mientras que el grupo tres escribe desde afuera de la isla. Una gran diferencia entre estos grupos es que el segundo depende más de la revolución digital que el tercero, ya que tiene menos acceso a Internet. Por eso preferí no incluir al grupo tres en el análisis, porque este grupo ya tenía acceso a internet antes de la revolución digital de 2010 y, por lo tanto, no ha sido influido por ella.

Como sobre el tema que trato había noticias emitidas desde fuentes muy diversas, agrupé los sitios webs de adentro de Cuba fundamentalmente en dos grupos. En el primero, el estatal, con fuentes como *Granma* y *Cubadebate*. En el segundo, los portales digitales no vinculados al estado: *Desde La Habana*, *Cambios en Cuba* y *14ymedio*. El análisis del discurso mostrará si estas voces políticas difieren entre sí según el grupo y, por lo tanto, si ha habido más espacio para opiniones políticas dentro del periodismo cubano en los últimos años.

Antes de analizar las noticias hay que analizar las fuentes para tener una imagen global. Investigo quién escribe y con qué objetivo. Esto me dará una idea del lugar desde el cual ha sido producida la noticia y hará que mi análisis discursivo sea más completo. Para esto analizo las autorreferencias, a quién se dirige el escritor y cuál es su lugar de enunciación. Como las fuentes forman parte de la autorreferencia nos darán una idea de qué posición ocupó cada uno en el debate civil cubano. También me centraré en oposiciones de palabras, metáforas, frecuencia de palabras, diferencias, similitudes, y en la persona gramatical usada en cada noticia. El número de seguidores en Facebook de cada fuente también será utilizado para

obtener una imagen más amplia del alcance real de cada uno de estos grupos. Estos factores sobre la autorreferencia estarán incluidos en el análisis del discurso[17].

Uso dos temas importantes para la relación entre Cuba y EE.UU. Estos temas fueron elegidos porque espero que las opiniones sobre los presidentes Obama y Trump varíen dentro de ellos. El análisis de los artículos dirá si hay diversidad de voces en la prensa digital cubana.

Cuando Fidel Castro empezó la revolución, su objetivo era la deposición de Batista y su sistema. Desde ese momento la relación entre Cuba y Estados Unidos se deterioró (Franklin, 1997). Esto se manifestó en el bloqueo (técnicamente embargo) económico de EE.UU. hacia Cuba desde los años sesenta. Las sanciones económicas fueron una decisión unilateral. A partir de esa decisión del presidente Kennedy, en 1962, Cuba fue aislada totalmente. Además la guerra fría no ayudó a disminuir la tensión entre los dos países. La disolución de la Unión Soviética, aliada de Cuba, tampoco ayudó a la disolución del bloqueo. Los Estados Unidos han continuado su política hacia Cuba argumentando falta de democracia y violación sostenida de derechos humanos por parte del gobierno de la isla (Lamrani, 2013, p. 13). Por lo tanto, la interferencia estadounidense no es un fenómeno nuevo. Al sumergirnos en la historia vemos que las acciones de EE. UU. en tierras extranjeras se han llevado a cabo una y otra vez, lo mismo para ayudar a otros como para beneficiarse a sí mismo, dando pie, muchas veces, a un profundo antiamericanismo en el campo de las relaciones internacionales (McPherson, 2003).

El primer tema trata de la visita de Obama a Cuba. El 20 de marzo de 2016 fue un día especial en la relación entre Cuba y Estados Unidos porque fue la primera vez en 88 años que un presidente norteamericano visitaba la isla de Cuba. Esta visita era un acontecimiento histórico y marcaba un período nuevo para las relaciones bilaterales. Obama mencionó cómo disfrutó su viaje a la isla y catalogó su visita como extraordinaria e histórica (NOS.nl, 2016). Su presidencia terminó con la elección de Donald Trump en noviembre de 2017.

El segundo tema trata sobre la situación en la embajada estadounidense en Cuba a partir de septiembre de ese mismo año. A partir de 2017 ocurrieron acontecimientos "extraños" en la embajada norteamericana en La Habana. Voy a ser muy cuidadosa con la descripción de estos acontecimientos porque las fuentes cubanas niegan lo que las fuentes estadounidenses aseveran. Trump acusa al gobierno cubano de ejecutar ataques sónicos hacia los trabajadores de su embajada, sin embargo, no hay evidencias que prueben estos ataques ni culpen directamente al gobierno cubano (*The Guardian*, 2017).

[17] Gráfico 2 y mesa 1 en el anexo.

Mi primer tema hablará de un momento conciliatorio mientras el segundo discurrirá sobre un momento de tensión entre ambos países. Mi hipótesis para el análisis del discurso será la siguiente: el estado cubano tiene sobre ambos temas una postura clara, de negación de los hechos, mientras que los artículos producidos por el grupo tres –afincado en EEUU u otros lugares fuera de Cuba- reflejarán una opinión diferente a los artículos producidos por el grupo Uno (el estado). El análisis de todos estos grupos nos ayudará a llegar a una idea de cómo el grupo Dos se relaciona con el grupo Uno y el Tres, y cuáles son las diferencias políticas entre todos.

3.1 – Análisis de la Prensa oficial

Uso las noticias de *Granma* y *Cubadebate* para el análisis del primero grupo. Estas fuentes están financiadas por el gobierno cubano. Y como es lógico, por ser altavoces del PCC y el gobierno cubano no están bloqueados[18].

Las autorreferencias

Granma es el "*Órgano oficial del Comité Central del Partido Comunista de Cuba*"[19] y su sitio web es —por supuesto— lo mismo. *Granma* es un periódico online y offline, con una gran tirada en papel. El Partido Comunista de Cuba[20] (PCC) es el único partido político que existe en Cuba y no solo controla el poder sino que rige, de alguna manera, la vida nacional. *Granma* es el yate que trajo a Fidel Castro y otros revolucionarios a Cuba en 1956, cuando comenzó la revolución, y a su vez es el nombre del periódico principal de la isla. El periódico *Granma* fue en sus inicios una fusión de dos periódicos: *Hoy* y *Revolución*. *Hoy* fue el órgano oficial del Partido Socialista Popular (PSP), fundado ya en la República, y *Revolución* fue el periódico del movimiento 26 de julio[21]. La fusión deja en claro la ideología y objetivos de *Granma*, aunque hay que subrayar que ambos eran periódicos que tenían también valores martianos y revolucionarios. *Granma*, en la actualidad, además de en español, tiene ediciones en inglés, portugués, alemán, italiano y francés. La variedad de idiomas muestra que este periódico tiene el objetivo de obtener lectores en muchos puntos geográficos diferentes.

[18] Como lo demuestra mi experimento durante mi trabajo de campo. Ver mesa 2 en el anexo.
[19] www.Granma.cu
[20] "**Artículo 5.-** El Partido Comunista de Cuba, martiano y marxista- leninista, vanguardia organizada de la nación cubana, es la fuerza dirigente superior de la sociedad y del Estado, que organiza y orienta los esfuerzos comunes hacia los altos fines de la construcción del socialismo y el avance hacia la sociedad comunista." (Constitución de Cuba, 2011).
[21] Este movimiento "Fue una organización política y militar cubana creada en 1955 por un grupo de revolucionarios dirigidos por Fidel Castro. Tenía una ideología nacionalista, antiimperialista y democrática fundada en las ideas de José Martí" (www.ecured.cu)

El epígrafe "¿quiénes somos?"[22], del portal online de *Granma* explica así sus razones:

"*Granma* tiene como objetivo principal promover mediante sus artículos y comentarios la obra de la Revolución y sus principios, las conquistas alcanzadas por nuestro pueblo y la integridad y cohesión de todo nuestro pueblo junto al Partido y a Fidel."[23]

Esta cita enfatiza que la difusión de los principios revolucionarios es el principal motor del periódico. Además, declara su fidelidad y lealtad al PCC y dice enfocarse en el desarrollo de la sociedad cubana. Los temas internacionales suelen encabezarse con la frase: "así como al abordar las relaciones internacionales"[24]. El hecho de que los temas elegidos traten de dos presidentes de Estados Unidos hace que la cita previa sea relevante. Es decir: se divulgan noticias de reflexión internacional pero desde la más estricta fidelidad a la política del PCC.

Cubadebate es el sitio web del Círculo de Periodistas Cubanos contra el Terrorismo. Los escritores de este portal son periodistas de la isla y periodistas de otros países que se resisten al "acoso y hostigamiento mediático que sufren los pueblos"[25]. El sitio web es publicado desde Cuba. Por lo tanto, el lema de *Cubadebate* es "Contra el Terrorismo Mediático". La autorreferencia, bajo el epígrafe "Consejo Editorial"[26], argumenta que el objetivo de la publicación es crear un espacio online para facilitar el intercambio de información sobre "temas relacionados con las acciones de subversión y las campañas difamatorias organizadas contra Cuba"[27]. El sitio web está hecho para un público amplio y según la web su foco es el lector cubano. Al mismo tiempo dan la bienvenida a la participación de periodistas extranjeros que también luchen por la destrucción de "las calumnias contra Cuba y otros países hermanos". El consejo editorial aspira a brindar contenido con exactitud.

Cubadebate, como toda la prensa cubana oficial, es financiado por el gobierno cubano. Sus editores, el Círculo de Periodistas Cubanos contra el Terrorismo, fue un grupo creado "para agrupar a los colegas residentes en la Isla, con el propósito de denunciar las acciones organizadas y financiadas por el gobierno de Estados Unidos contra nuestro país desde hace más de 50 años y que han ocasionado la muerte a más de 3000 inocentes." (www.cubadebate.cu/editores/). Se publica en inglés, francés, alemán, portugués, italiano, ruso y árabe[28]. Lo que significa que al igual que Granma intenta tener una proyección internacional.

---

[22] http://www.granma.cu/quienes-somos Consultado en el 5 de noviembre 2018.
[23] Idem
[24] Idem
[25] http://www.cubadebate.cu/editores/ (Visitado en 3/11/2018)
[26] Idem
[27] Idem
[28] http://www.cubadebate.cu/ (Visitado en 3/11/2018)

En resumen: *Granma* publica artículos cuyo objetivo principal es promover los valores revolucionarios del gobierno cubano. *Cubadebate* sostiene un discurso más abiertamente anti-estadounidense. La autorreferencia muestra entonces cuál es la verdadera voz de los medios estatales en Cuba, una que sea revolucionaria y antiestadounidense a la vez. Todo en perfecta síntesis. El análisis posterior mostrará si la forma en que se presentan estas fuentes puede deducirse también en los artículos.

El análisis discursivo

Primer tema

La noticia de *Granma*[29] comienza con una descripción de Obama saliendo de Cuba para regresar a Argentina, describiendo brevemente lo que hizo durante su estadía en la isla. Su discurso es descrito pero no discutido. A posteriori se anuncia que esta visita se produjo quince meses después de que se anunciara una mejora en "los lazos de unión entre Cuba y Estados Unidos" y que fuera la primera vez que un presidente (en funciones) de Estados Unidos visitara a la isla en el período Revolución. El artículo concluye con una infografía en la que se identifican ocho partes de la visita.

Esta noticia fue escrita de manera factual con un estilo pragmático, impersonal, de redacción, donde se enfatiza que Obama continuó su viaje hacia Argentina, adonde regresó a discutir el papel negativo de la política exterior de Estados Unidos con/hacia ese país.

"La llegada de Obama a Cuba aconteció 15 meses después del anuncio del proceso de restablecimiento de las relaciones entre ambas naciones, el 17 de diciembre del 2014, y es la primera visita que realiza un mandatario de la nación norteña a nuestro país luego del triunfo de la Revolución."

El siguiente extracto deja en claro que todavía hay un discurso revolucionario. Llama la atención que la Revolución aún enfatice la palabra "triunfo", varios decenios después de que este haya sucedido. Esto le da a la Revolución una luz positiva. El periodista se dirige evidentemente a una audiencia cubana, porque cierra el texto con "nuestro país".

El artículo de *Cubadebate* es una exposición de los siete "aspectos estratégicos" de la política de Obama hacia Cuba, describe el acontecimiento y al final coloca un párrafo donde el escritor da su opinión personal. Los aspectos están numerados y el tema se introduce en negrita. Estos siete aspectos son: la prioridad del tema de Cuba en los Estados Unidos, la

[29] http://www.granma.cu/obama-en-cuba/2016-03-22/el-presidente-obama-finaliza-visita-a-cuba-22-03-2016-15-03-40 (Visitado 7/6/2020)

excepcionalidad de los EEUU, el desmontaje del antimperialismo, la extensión a América Latina, la política de cambio de régimen, la flexibilización paulatina del bloqueo y el interés en hacer irreversible el curso actual entre ambos países. Estos subtítulos muestran que la visita trae consigo muchos cambios, incluida la actitud antiimperialista hacia Cuba.

Además de los siete puntos resaltados el escritor utiliza cuatro notas en las que cita las fuentes de su declaración: *ABC News.com*, Ben Rhodes (asesor de la Casa Blanca), *YahooNews* y la revista *Atlantic*. Por cierto, solo *Atlantic* es calificada de "excelente".

Podríamos decir que este artículo de *Cubadebate* destaca por su estilo. Los siete aspectos parecen resumir bien los hechos pero el escritor casi no utiliza fuente alguna. Además, la concatenación de aspectos incluye palabras —se discutirán más adelante— que indican que el texto no es completamente objetivo. El último párrafo en el cual el escritor da su opinión sobre la visita de Obama es claramente subjetivo.

"Si bien se mantiene la política de legitimar a la contrarrevolución interna y de darle proyección internacional como elementos de subversión; la nueva proyección de Obama busca extender la influencia norteamericana a **toda** la sociedad cubana, sobre todo a los sectores identificados en esta visita; religiosos, cuentapropistas, jóvenes, la llamada sociedad civil y funcionarios estatales y partidistas."

Dos cosas destacan de esta cita:

1) la palabra "toda", editada en negrita. Recurso que enfatiza el hecho de que Obama quiera extender su influencia a "toda la sociedad cubana", cosa que se enfatiza de inmediato con un recuento de las partes que integran esta comunidad.

2) la "sociedad civil" está introducida por la palabra "llamada", la cual señala un tono cínico. Esta palabra puede, además de ser neutral, sugerir negación o duda. Lo que indica que el escritor no cree en el poder / existencia de la sociedad civil en la isla.

"El argumento vendido por el mediático Presidente al gran público fue que la clave de su curso era la "preocupación" por el bienestar del pueblo cubano y que los cambios "sugeridos" y las acciones de EEUU sólo buscarían dicho bienestar".

La siguiente frase es interesante desde varios puntos de vista.

En primer lugar utiliza verbos como "vendido" (argumento vendido), mostrando, con el participio, su escepticismo, ya que vender, sobre todo si es una razón o idea, suele tener siempre una connotación negativa. Argumento que se refuerza con el hecho de que llama a Obama "presidente mediático", trasmitiendo con la palabra elegida una imagen negativa. Además, como destaqué antes, *Cubadebate* se define a sí mismo como en "lucha contra el terrorismo mediático", cosa que cumple al cien por cien este artículo al criticar el comportamiento público

de Obama. Además, en la cita hay varias palabras entre paréntesis. Por ejemplo, "preocupación", la cual aislada y enfatizada en el discurso adquiere cierto matiz cínico. Este recurso se repetirá varias veces dejando en claro —el periodista a través de todo el artículo— su burla hacia las intenciones de Obama.

No obstante, no deja de llamar la atención que el artículo hable de la visita de Obama a Argentina casi con las mismas palabras que usa *Granma*:

"Si logran llevar a las mentes latinoamericanas que EEUU ya no persigue una visión imperialista con Cuba, lo que complementarían con el viaje simbólico a Argentina, y el pedido de perdón por el apoyo a la junta militar argentina en los setenta, Washington se ubicaría en una mejor posición política y de imagen ante el continente."

El título de la noticia es: "¿Gato por liebre? Notas sobre la visita de Obama a Cuba." Esta expresión, como sabemos, indica engaño deliberado y marca la subjetividad del escritor en la noticia.

Segundo tema

El artículo de *Granma*[30] sobre la situación en la Embajada de los Estados Unidos en La Habana consta de dos partes. La primera presenta el tema. La segunda, se llama "respuestas internacionales" y menciona opiniones de diversas fuentes: un científico, un político, una empresaria...

La primera parte comienza con la declaración de que Cuba piensa que la decisión de acortar el personal de esta embajada es apresurada. El texto se remonta a diciembre de 2014, cuando comenzó la restauración de los lazos diplomáticos entre ambos países. Las acusaciones del lado estadounidense se cuestionan mediante citas y paráfrasis. Estas citas provienen tanto del Secretario de Estado de Estados Unidos como de su contraparte, el canciller cubano, así como de la directora general cubana para Estados Unidos en el Ministerio de Relaciones Exteriores (Minrex).

En la segunda parte se mencionan citas y paráfrasis de diferentes fuentes internacionales. Las mismas son: "una serie de legisladores estadounidenses", el profesor estadounidense William LeoGrande, la Asociación Estadounidense de Servicio Exterior, el jefe de BuzzFeed, el demócrata estadounidense Jim McGovern, Marco Rubio (senador de

[30] http://www.granma.cu/mundo/2017-09-29/cuba-considera-precipitada-decision-estadounidense-de-recortar-personal-diplomatico-en-la-habana-29-09-2017-14-09-32

ascendencia cubana de la Florida), Vicki Huddleston (ex jefa de la Sección de Intereses norteamericanos en La Habana) y la agencia Prensa Latina (PL). Al citar muchas fuentes diferentes desde diferentes ángulos el artículo se presenta con objetividad.

Sin embargo resulta sorprendente que bajo el título "reacciones internacionales" todas las fuentes sean estadounidenses. La palabra internacional implicaría opiniones o reacciones de varios países, pero no es el caso. Además, todas las fuentes critican la decisión del gobierno de Estados Unidos excepto Marco Rubio, quien piensa que la decisión tomada por el gobierno norteamericano es demasiado débil. Opinión que va a ser refutada por el periodista cubano en el siguiente párrafo. En este artículo las fuentes seleccionadas muestran un evidente sesgo, ya que el escritor ha usado —salvo una excepción— opiniones con un solo punto de vista.

El escritor corrobora su argumento en forma de argumento citando a varios portavoces. Al citar otra opinión, el periodista refuerza su argumentación. A pesar de ser una noticia el texto fue escrito en tercera persona. Debido a esta perspectiva y a las fuentes mencionadas con anterioridad el estilo periodístico es objetivo, aunque exista el sesgo antes mencionado.

Los acontecimientos:

"Tras incidentes reportados por diplomáticos, más de mitad del personal de la embajada de Estados Unidos en Cuba será retirado, dio a conocer hoy el Departamento de Estado norteamericano."

"La medida tomada por Washington respondería a los supuestos incidentes que habrían afectado a parte de su personal."

En ambas descripciones queda claro cómo el escritor llama a los acontecimientos. Además, estos incidentes no son aceptados como verdaderos, lo cual se hace evidente por venir antecedidos por "reportados" y "supuestos" respectivamente. En resumen, Las noticias de *Granma* están escritas principalmente en tercera persona. El discurso revolucionario que atraviesa todo el artículo muestra (demuestra) que el artículo fue escrito por un periodista leal al gobierno cubano.

El artículo de *Cubadebate*[31] fue tomado del sitio web del periódico *Juventud Rebelde*[32]. El mismo empieza con una descripción de un discurso de Trump. La periodista critica con citas del mismo discurso al presidente norteamericano y cuestiona lo sucedido en la embajada

[31] http://www.cubadebate.cu/opinion/2017/10/19/trump-y-el-cantinfleo-de-la-farsa-sonica-contra-cuba/#.XAjw4ttKiUk

[32] Juventud Rebelde , "diario de la juventud cubana", es el departamento juvenil del PCC. Por lo tanto, el artículo fue tomado de un periódico oficial del gobierno.

norteamericana de La Habana. Al igual que en el artículo de *Granma* los acontecimientos son negados por varias declaraciones, entre ellas, algunas de varios periódicos norteamericanos.

Por otra parte el artículo hace gala de un estilo impersonal e intentar parecer en todo momento factual, cosa que corrobora su última frase: "Seguiremos informando".

El artículo empieza con una descripción del discurso de Trump, sin embargo, el texto avanza mezclando partes subjetivas y objetivas dándole peso, sobre todo, a la opinión del escritor, lo que inclinará la balanza hacia lo subjetivo.

Lo que llama la atención en esta publicación es que *Cubadebate* haya señalado en negrita oraciones y frases que no están subrayadas en el mismo artículo publicado por *Juventud Rebelde* anteriormente, y que aparezca ilustrado con fotos que tampoco están en la primera publicación. Evidentemente *Cubadebate* puso énfasis en oraciones que en la primera aparición del texto no estaban.

"A falta de una foto de los funcionarios-pacientes atendidos por sus médicos o de las hojas clínicas que registren los síntomas que les aquejan, me valgo de los cómics de Sonic —un personaje de cuentos británico para niños de tres a seis años—, y de los filmes de James Bond, de donde parecen salir los sugerentes incidentes puestos sobre la mesa por el Departamento de Estado para evidenciar la injustificable retaliación diplomática que pone en crisis las relaciones bilaterales y pretende perjudicar a la economía cubana con la advertencia de que "es peligroso" viajar a la Isla"

Lo que sorprende aquí no es solo que la situación sea comparada con Sonic y James Bond, dos personajes de ficción, sino que se intente desmentir los sucesos con la comparación, mostrándolos como una fabricación, una "película". Esta operación sale reforzada por las palabras que el periodista elige para su título:

"Trump y el cantinfleo de la farsa sónica contra Cuba."

Donde las palabras "cantinfleo" y "farsa" señalan directamente a lo que no se debe creer, a la mentira.

La escritora también describe estos acontecimientos como "ataques sónicos", "supuestos daños auditivos" y "acontecimientos".

Todas estas fórmulas retóricas demuestran que la fuente no cree que los ataques sónicos se hayan producido en realidad. Los corchetes, los énfasis, las negritas y algunas palabras lo demuestran.

<u>La síntesis</u>

El estilo de los artículos del primer grupo difieren bastante. *Granma* tiene un estilo pragmático y *Cubadebate* subjetivo, sobre todo a la hora de exponer la opinión del periodista y las elecciones de sus palabras. Los textos de *Cubadebate* están más dentro del formato columna mientras que los de *Granma* del formato noticia

Lo notable, en términos de contenido, es que ambos se refieran a Argentina, ya que nombrar la interferencia estadounidense en América Latina no solo coloca de forma negativa su información ante el lector, sino que ayuda a levantar, de paso, una condena. El hecho de que ambas fuentes mencionen al país austral en el texto demuestra que hay plena concordancia en la misma. Por otra parte, *Granma* menciona el éxito de la revolución y *Cubadebate* no discurre de manera positiva o negativa sobre la isla.

Ambas fuentes describen la visita de Obama a Cuba como "su visita", mientras *Granma* clasifica como "llegada" a lo que *Cubadebate* llama "estancia". No deja de ser curioso que el evento se exprese de manera neutral. Estas elecciones de palabras se compararán en la conclusión con las elecciones de palabras de los otros grupos.

Los artículos sobre la situación en la Embajada de los Estados Unidos en La Habana funcionan también de manera similar. Ambas fuentes usan citas desde diferentes ángulos. Lo sorprendente es que cuando el texto de *Granma* declara explícitamente que se dan respuestas internacionales, esta se refiera solo a los EEUU, mientras *Cubadebate* utiliza una fuente que no procede de ninguno de los dos países, es decir, *The Guardian*, del Reino Unido. La selección de fuentes también es sorprendente. En *Granma* todas las fuentes apuntan a la misma dirección. En *Cubadebate* no. En esta última publicación se busca confirmar los hechos con citas que refuercen su argumento y subdiviendo el texto en tres partes con un énfasis expositivo.

En términos de contenido hay pocos elementos llamativos en ambos artículos, aunque la redacción en torno a la situación de la embajada estadounidense en Cuba es sorprendente. *Granma* habla de "incidentes reportados" y "supuestos", lo que demuestra que la fuente no cree en la veracidad de estos. *Cubadebate* habla de "eventos" y "ataques sónicos", reduciendo —de la misma manera que *Granma*— todo el conflicto a algo inventado.

Una curiosidad a destacar es que a pesar de que *Granma* y *CubaDebate* publican sus textos en seis idiomas, incluyendo árabe y ruso el segundo, los artículos analizados solo se encuentran en línea en español, lo que vendría a significar que han sido escritos para una audiencia cubana o, en el mejor de los casos, hispana.

3.2 Análisis de la Prensa independiente

Donde el primer grupo contenía medios oficiales cubanos, este grupo contiene fuentes online que según sus propias autorreferencias no son oficiales, aunque sí son producidos desde dentro de Cuba. Uso las publicaciones de *Desde la Habana*, *Cambios en Cuba* y *14ymedio* porque cumplen con estos requisitos. En la autorreferencia analizo cómo se presentan a sí mismos.

Las autorreferencias

Desde La Habana, fundado por Iván García Quintero el 28 de enero de 2009, se presenta como un sitio web realizado por periodistas independientes[33]. No hacen uso de Facebook ni de otras redes sociales. Publican desde Cuba, como indica su nombre[34], y piden a través de su portal donativos; hacen uso también de anuncios[35] en su página. *Desde La Habana* no está bloqueado en la isla, tal como pude comprobar en mi estancia en Cuba[36]. Los escritores regulares son el fundador del mismo y su madre Tania Quintero[37]; trabajan sin internet en su propia casa y usan un radio de onda corta para su trabajo como periodistas independientes. Sus textos están escritos en español y casi únicamente se publican en ese idioma. Los lectores de *Desde La Habana* son sobre todo cubanos.

14ymedio proclama ser "el primer diario digital independiente hecho desde Cuba"[38] y fue fundado por Yoani Sánchez y Reinaldo Escobar en 2014. Su web contiene reportajes, artículos, noticias, una cartelera cultural "y más, narrado a través de la mirada de periodistas que palpan la realidad en nuestras calles"[39]. El objetivo del periódico, según declara la misma publicación, es crear un espacio para la expresión en un país que está desconectado. Otra de sus metas es "la búsqueda de la verdad".[40] La autorreferencia del sitio web es más amplia ya que se originó como evolución de la blogosfera cubana. *14yMedio* explica que tiene como línea contrarrestar a los medios oficiales de Cuba, quienes, como antes expliqué, tienen el monopolio del periodismo cubano. Defienden la libertad de prensa sin "ataduras ideológicas o partidistas"[41] y promueven la opinión y el debate. El sitio web está bloqueado en Cuba —como comprobé *in situ*—[42], lo que hace que sus periodistas, incluyendo a la propia directora, Yoani Sánchez,

[33] http://www.desdelahabana.net/publicidad/ (Visitado en 6/11/2018).
[34] http://www.desdelahabana.net/donativos/ (Visitado en 6/11/2018).
[35] http://www.desdelahabana.net/publicidad/ (Visitado en 11/11/2018).
[36] Ver anexo 1
[37] http://www.desdelahabana.net/about/ (Visitado en 4/12/2018).
[38] https://www.facebook.com/14ymedio/ (Visitado en 6/11/2018)
[39] Idem
[40] Idem
[41] Ídem
[42] Ver anexo 1.

tengan que enviar las noticias por correo a amigos o colaboradores que vivan fuera de la isla para que las coloquen en el sitio web. El diseño del periódico está hecho de manera tal que, desde Cuba, pueda ser fácil descargar sus publicaciones en formato PDF y ser leídos offline (Henken, 2014).

Hay una versión traducida al inglés por *Translating Cuba*. El objetivo de *Translating Cuba* es traducir blogs, textos de periodistas independientes y textos de activistas de los derechos humanos. Los textos, además de venir de Cuba, tienen que ser independientes, es decir, no estar hechos por ninguna persona que trabaje o colabore con el gobierno cubano. No pueden llegar tampoco bajo seudónimo y no reflejan un único punto de vista político o civil[43].

Cambios en Cuba fue fundado en 2009 por M. H. Lagarde, periodista habanero y exjefe de una revista institucional. Está actualizado y escrito en español. En la plataforma *Blogspot* —donde sale *Cambios en Cuba*— se publican otros tres blogs, los cuales no están actualizados, incluido uno en inglés. Esta plataforma de *Google* fue creada para ofrecer un espacio de expresión individual. El director de este blog, M. H. Lagarde, no se refiere a sí mismo como periodista independiente, aunque tampoco menciona apoyo alguno de las instituciones gubernamentales. Al lado de esta fuente aparecen otros textos suyos publicados en diferentes páginas online. Por ejemplo, *Granma,* que pertenece al primer grupo que analizo en este estudio, o *Yoanislandia*, un portal hecho por varios periodistas oficialistas contra Yoani Sánchez[44] y la posición civil y política que ella representa. Lagarde es también director del portal *Cubasí*[45]. No deja de ser llamativo que en sus publicaciones este periodista utilice siempre sus iniciales M.H. en lugar de sus primeros nombres (cosa no muy común en el mundo hispano en general), Manuel Henríquez (o Enríquez), como sí aparece en *Cubasí*.

Todas las fuentes de este grupo se presentan de manera diferente. *Desde La Habana* es bastante neutral, es decir, ni anti ni pro-gubernamental; *14ymedio* es un medio de oposición a la prensa estatal, lo que le hace permanecer bloqueado dentro del país; *Cambios en Cuba* no se presenta con claridad. Los objetivos de su realizador no están expuestos de manera precisa, aunque, como hemos visto, M. H. Lagarde publica también en *Granma* y en un portal contra la directora de *14yMedio*.

---

[43] http://translatingcuba.com/about_translating_cuba/

[44] *Yoanislandia* es un sitio web de escritores contra Yoani Sánchez. Yoani Sánchez es una conocida disidente cubana (https://www.yoanislandia.com/quienes-somos/) (Visitado en 11/11/2018).

[45] *Cubasí* es un sitio web que se basa en software de ETECSA. Es leal al gobierno cubano, cosa que se demuestra por anunciar la cuenta del presidente actual de Cuba http://cubasi.cu/index.php?option=com_contact&view=contact&catid=12&id=3-cubasi (Visitado en 10/11/2018)

El hecho de que este último periódico dirigido por Yoani Sánchez publique en español e inglés nos indica que se esfuerza por alcanzar un espectro más amplio, mientras que *Desde La Habana* se enfoca sobre todo en la población de "adentro" del país. El análisis del discurso mostrará si las claras diferencias que existen entre todas estas fuentes repercuten también en sus artículos.

El análisis discursivo

Primer tema

En su noticia sobre la visita del presidente Obama, *Desde La* Habana hace periodismo narrativo, mencionando, por ejemplo, el clima en el momento en que Obama llegó a la ciudad y ofrece varios puntos de vista a través de las citas que incorpora: la de un periodista de *USA Today* y la de seis cubanos: Noel, Carmelo, Alfredo, Ileana Yarza y Pedro. Usa la tercera persona del plural, lo que queda claro, por ejemplo, en esta frase: "los residentes de la Habana Vieja esperan que Obama se salte el protocolo y charle con vecinos del lugar".

Ese estilo periodístico da la impresión de poseer un alto grado de objetividad. No solo porque el escritor utilice numerosas fuentes y adopte un tono descriptivo, sino por hacer alusión en su texto a nombres, calles, lugares, e incluir opiniones varias, lo que da la impresión de diálogo con su propia audiencia.

Desde La Habana empieza su noticia con una misa en la iglesia, cosa curiosa, ya que como descubrí en mi trabajo de campo en Cuba, las Damas de blanco fueron arrestadas ese mismo día por intentar llegar a la iglesia donde tradicionalmente hacen misa.

El título de la noticia en este blog era "Obama, en casa del enemigo". Esto implica cierta hostilidad. Indica que los líderes pertenecen a bandos contrarios y certifica que la idea del acercamiento no ha cambiado mucho la tensión o dinámica entre ambos países.

14ymedio[46] habla del discurso de Obama en el Gran Teatro de La Habana. Cita profusamente este discurso e incluso por momentos lo parafrasea. La perspectiva del texto es en tercera persona, con un estilo periodístico objetivo. No obstante, entre las citas y las paráfrasis, la opinión del escritor sobresale a través del contenido, donde enfatiza en las semejanzas y diferencias entre Cuba y Estados Unidos.

"El presidente de EEUU se reúne ahora con opositores y concluirá la jornada con la asistencia al juego entre los Tampa Bay Rays y Cuba"

[46] https://www.14ymedio.com/nacional/Obama-dirigira-discurso-Gran-Teatro_0_1966603327.html (Visitado en 25/10/2018).

Como vemos en esta cita, el artículo habla abiertamente de "opositores", y señala las diferencias entre ambos países (o lo que es lo mismo: el sistema económico y de partido único de Cuba en oposición al multipartidismo de los Estados Unidos). Sin embargo, menciona también puntos en común, como la relación de hermandad histórica entre ambas naciones y apunta valores como el amor por la familia, el béisbol y el intercambio entre ambos sobre todo a través de la comunidad cubana asentada desde el mismo año de 1959 en diferentes lugares de Estados Unidos.

En el artículo de *Cambios en Cuba,* Lagarde se refiere a opiniones de "muchos cubanos en la calle" y habla del "cubano de hoy". Dice: "Muchos cubanos en la calle se preguntan por qué Pánfilo en su conversación con Obama no le preguntó sobre el bloqueo, aunque en la calle también se dice que los asesores del presidente en la Casa Blanca censuraron un bocadillo sobre el tema que aparece de forma velada en el video del juego de dominó." También usa la primera persona del singular y plural para expresar su opinión. El hecho de que use la primera persona del plural tan profusamente en su texto significa que el articulista quiere hacer parecer que esta opinión es compartida por la opinión pública de Cuba, por "nosotros".

"A mí particularmente me parece que lo mejor de la visita de Obama a Cuba son precisamente esas apariciones junto a los actores de *Vivir del Cuento*, porque Obama en realidad, más que un presidente, es un actor"[47]

A pesar de frases subjetivas como "es cierto que" y "lo más probable", donde Lagarde parece referirse a ciertas convenciones o estereotipos escuchados o leídos, la opinión del autor en este texto queda claramente expresada. Llama a Obama "actor" e incluso intenta desacreditar (usando la mofa y el rebajamiento del aura institucional) sus funciones públicas.

Por ejemplo*:*

"…en dotes histriónicas supera con mucho a Ronald Reagan, el único actor de Hollywood que llegó a presidente."[48]

De esta manera, Lagarde compara al expresidente con uno de sus predecesores, Ronald Reagan, y de paso y sutilmente descalificar el mundo de la política norteamericana. Menciona también en su noticia dos lugares centrales para el mundo del entretenimiento y del trabajo actoral: Hollywood y el Gran Teatro de La Habana. Ambos muy reconocidos en sus respectivos países.

[47] http://cambiosencuba.blogspot.nl/2016/03/obama-el-actor.html (Visitado en 25/10/2018).
[48] Ídem

Al margen de estas descalificaciones Lagarde usa nombres que califican de manera específica a Obama:

"el hombre"

"el señor presidente"

"un hombre como Obama"[49]

"el presidente de la nación que desde 50 años bloquea Cuba"

"el más alto cargo de la tierra"

"el presidente norteamericano"[50]

No deja de llamar la atención que muchas de todas estas frases contengan información adicional, a veces irónica y a veces de contexto, como en la que habla del bloqueo a Cuba desde hace 50 años o en la que lo llama "el más alto cargo de la tierra", convirtiéndolo caricaturescamente en una deidad del mundo político-religioso.

El estilo periodístico de este texto es argumental. No se utilizan citas o alocuciones de otras personas, y se expresa la opinión propia sobre la visita de Obama y sus diferentes actividades en la isla. Opinión que como hemos visto siempre es negativa y de burla, con una clara descalificación hacia el ahora expresidente norteamericano, al punto de cerrar su texto diciendo: "Denzel Washington y Morgan Freeman deben darse con un cántaro en el pecho de que un hombre como Obama haya escogido la política como carrera."[51]

Segundo tema

Desde La Habana empieza su noticia sobre la situación en la embajada estadounidense en Cuba con una descripción del clima:

"El viernes 29 de septiembre, una llovizna fina e intermitente y el cielo encapotado le daban un toque luctuoso a las inmediaciones de la Embajada de Estados Unidos en La Habana"

Y continúa:

"El edificio de seis pisos con cristales tintados y fachada enchapada en piedra."[52]

Haciendo una descripción "casi" literaria de la embajada estadounidense en La Habana a la vez que señalando su poca transparencia.

El texto se resuelve con muchas citas o fragmentos de entrevistas a diferentes actores de la sociedad civil cubana. Entre los entrevistados: el dueño de un negocio jurídico, el director

[49] Ídem
[50] Ídem
[51] Ídem
[52] http://www.desdelahabana.net/cubanos-opinan-sobre-el-cierre-parcial-de-embajada-de-eeuu (Visitado en 25/10/2018).

del semanario *Primavera Digital*, un opositor y un exprisionero político, una economista de la oposición, un estudiante de preuniversitario, un trabajador por cuenta propia, un viandante habanero, el dueño de una paladar.

Uno de los entrevistados, Julián, define los acontecimientos ocurridos en la embajada norteamericana como:

"ataques sónicos".

Esto no deja de ser llamativo ya que el escritor mismo los llama:

"agresiones acústicas".

Esta noticia, escrita en tercera persona, excepto al final cuando el escritor se involucra y dice "estamos viviendo", crea una supuesta objetividad a razón de las diferentes voces que en ella intervienen.

"La luna de miel entre el Palacio de la Revolución y la Casa Blanca se extendió por dos años."

No deja de ser curioso que el autor mencione el nombre de las instituciones de gobierno para referirse a ambos países, sintetizando, con la comparación, política y geografía. Tampoco, que defina como "luna de miel" (un término tan de moda en los sesenta para hablar del mundo con respecto a Cuba) lo que se acaba de quebrar: una relación política con un momento de distención por dos años.

En el mismo texto uno de los entrevistados, Pedro, llama a esta relación con un término más bélico:

"guerra diplomática".

La contradicción que existe entre "luna de miel" y "guerra diplomática" es tan grande que el campo semántico que abren (y se abre) entre ambos enunciados hace que los hechos (se nos) aparezcan en su total gravedad.

El mismo entrevistado habla también de la "cabeza rubia" de Donald Trump para marcar con un enunciado físico (o racial tal vez) la derogación del legado Obama. Esta descripción ilustra de manera clara la diferencia fisonómica (entre otras cosas) de los dos presidentes estadounidenses y de cómo Trump enterró la política de acercamiento de Obama hacia Cuba.

Otra frase que apoya lo antes dicho sería:

"El presidente estadounidense se ha propuesto revertir las políticas de Obama."

Cuando el periodista de este texto habla sobre Trump dice:

"El tipo es peor que un ciclón."

Esta comparación negativa con el clima refuerza, a través de un símil poco grato para los cubanos: ciclón es igual a desastre es igual a pérdida, lo que en el fondo esperan del presidente norteamericano.

En el sitio web de *14ymedio* no encontré muchos textos sobre Trump y la situación en la embajada de los Estados Unidos en La Habana. Para analizar el momento elegí entonces una noticia publicada en el sitio en el mismo periodo de tiempo que las otras noticias sobre este tema[53]. En la misma, el escritor no utiliza citas ni menciona fuentes. La perspectiva viene de la primera persona del plural porque el escritor habla en nombre de "los cubanos", creando el espejismo de que su texto refleja a gran parte de la opinión pública, a un sector amplio de la población.

Llama la atención que la relación entre Cuba y Estados Unidos desde 2014 sea catalogada como "deshielo diplomático" aunque siempre se advierta de que puede derivar en "una glaciación".

"Raúl Castro no se ha dirigido directamente a la población para explicar qué ha ocurrido en territorio nacional contra esos estadounidenses."

"En los últimos días los cubanos han tenido que digerir a toda velocidad la noticia de la reducción del personal de la embajada estadounidense en La Habana y la suspensión indefinida en la tramitación de visados para ese país"

En las citas anteriores el escritor nombra a los Estados Unidos y a los estadounidenses con pronombres demostrativos, pronombres que subrayan cierto tono despectivo hacia lo que nombra.

En *14ymedio* la situación es descrita de varias maneras: "estos incidentes", "los ataques acústicos", "unos incidentes", "la gravedad de estos incidentes", "estos actos de extrema gravedad", "esos ataques", "la saga de los ataques acústicos" y "esas agresiones sonoras". Términos que dejan muy en claro la opinión del periodista sobre los sucesos que relata. Los mismos ocurrieron y evidentemente han creado una "gravedad" y una tensión entre ambos países que no existía desde hace mucho tiempo.

En *Cambios en Cuba*, sin embargo, se analiza esta situación con una cita y se mencionan datos concretos de una de las reuniones de la ONU en 2016.

"El 20 de octubre del 2016, el plenario de sesiones de la ONU, fue testigo de un hecho inédito en el organismo internacional, cuando 191 países, con dos abstenciones (Estados Unidos

[53] https://www.14ymedio.com/opinion/espera-respuestas_0_3201969788.html (Visitado en 25/10/2018).

e Israel) se pronunciaron por poner fin al levantamiento del genocida bloqueo económico de los Estados Unidos contra Cuba"[54]

Cifras que demuestran lo que dice el mismo periodista en su texto. El uso de datos concretos en el periodismo contemporáneo no solo aumenta su verdad, sino que lo hace más legible, más real.

Sin embargo, al final el periodista dice:

"…para los cubanos que habitamos en este archipiélago."[55]

Pasando de un tono objetivo a otro más personal. Tono que se repite cada vez que el articulista habla de "los cubanos" en un sentido amplio. El hecho de que el mismo articulista se introduzca en ese "nosotros, los cubanos", hace que no solo "asuma" la voz de una nación, sino de toda una opinión pública. Como explico un poco más adelante, Lagarde habla de Trump de diferentes maneras: "Trump", "el Presidente Trump", "Donald Trump", "Presidente de Estados Unidos", "el Presidente norteamericano", haciendo coincidir sus menciones al presidente norteamericano con este giro de lo objetivo a lo subjetivo precisamente.[56]

Otra de las cosas que llama la atención en este texto es que construya todas sus referencias al presidente norteamericano primero de forma personal y después de forma general. Primero lo llama "Presidente Trump", luego omite su función y solo le dice "Donald Trump" o "Trump" a secas. El arco va de "el Presidente de Estados Unidos" a "el Presidente norteamericano", escribiendo siempre, además, la palabra presidente en mayúscula, como si con la alteración gramatical la ironía (y su desacuerdo con la política norteamericana) fuera a hacerse más evidente.

Enumera Lagarde en su artículo:

— "problemas acústicos"

— "serios problemas de audición"

— "ataques sónicos"

Escribiendo la última referencia entre paréntesis y señalando, de paso, con este recurso, la situación en la embajada norteamericana en La Habana. Situación que al periodista le generan dudas y escepticismo.

Las otras palabras escritas entre paréntesis son:

---

[54] http://cambiosencuba.blogspot.com/2017/09/la-pregunta-de-hatuey-trump-victima-de.html (Visitado en 25/10/2018).
[55] http://cambiosencuba.blogspot.com/2017/09/la-pregunta-de-hatuey-trump-victima-de.html (Visitado en 25/10/2018).
[56] http://cambiosencuba.blogspot.com/2017/09/la-pregunta-de-hatuey-trump-victima-de.html (Visitado en 25/10/2018).

— “víctima”

— “expuestos”

— “cuidado”[57]

Palabras todas que enmarca para dejar constancia de su nula creencia en los acontecimientos.

Cuando menciona el bloqueo económico de los EEUU a Cuba habla de genocidio. Esta elección, exagerada en sí misma, no deja en dudas a nadie de lo que piensa el escritor del artículo sobre la política norteamericana hacia Cuba.

“Mi Administración anunció recientemente que no levantaremos sanciones al gobierno cubano…”

Esta cita de Trump, publicada con énfasis en negrita, se usa para reforzar el argumento del texto.

Otro énfasis que se repite en el texto es el de la palabra “misterio”.

El misterio que evidentemente H. M. Lagarde ve en estos ataques / incidentes y relaciona con toda la política norteamericana hacia Cuba en los últimos sesenta años.

La síntesis

Desde La Habana, 14ymedio y *Cambios en Cuba* cumplen los criterios para este grupo: publican sus noticias online, no son oficiales según su sitio web y todos sus textos son producidos desde Cuba. Si comparásemos las autorreferencias y noticias publicadas en base a estos dos temas en estas tres fuentes veremos que algunos elementos nos llamarán la atención.

14ymedio y *Desde La Habana* se llaman a sí mismos independientes (por el tratamiento que le dan a sus noticias y por las personas con las que trabajan). *Cambios en Cuba* no habla nunca de su independencia, pero es un blog hecho en la plataforma creada por Google (blogspot) que ofrece un espacio de total libertad para que cualquier individuo pueda expresarse[58]. El hecho de que las fuentes se llamen a sí mismas independientes no significa que lo sean y el hecho de que *Cambios en Cuba* no se señale a sí misma como independiente no significa que no lo sea.

Otra cosa sensible de analizarse son los idiomas en que publican estas fuentes. El sitio web *Desde La Habana* solo publica en español, mientras que *Cambios en Cuba* tiene una versión en inglés, aunque no actualizada. *14ymedio* es traducido al inglés por una compañía,

[57] Ídem

[58] https://www.blogger.com/content.g?hl=nl (Visitado en 29/11/2018).

como escribimos más arriba, pero el cien por ciento de su producción de noticias es en español. Esto significa que en este grupo la información no está dirigida a una audiencia internacional (aunque por los comentarios se hace evidente que son leídos por lectores de otros países de habla hispana, sobre todo latinoamericanos), sino especialmente a lectores cubanos.

En este grupo hay dos fuentes en la que ambos fundadores se oponen y no se hace difícil imaginar que mantienen una rivalidad política. *Cambios en Cuba,* de Lagarde, y *14ymedio,* de Yoani Sánchez, como demuestra esta definición perteneciente al sitio *Yoanislandia:*

"(…) un grupo de personas hartos de que Yoani Sánchez se presente como la Madre Teresa de Calcuta de los disidentes cubanos y el ciberfetiche de turno, mientras se esconden sus ambiciones políticas y económicas."[59]

En cuanto a la accesibilidad de estos sitios web desde la isla, *14ymedio* es el único de ellos que está bloqueado, como comprobé *in situ*.[60].

Por lo general, los sitios web no son transparentes sobre su financiación. El bloqueo hacia *14ymedio* demuestra que no recibe fondos del gobierno cubano ni construye sus noticias intentando ser un portavoz del régimen cubano. *Desde La Habana* recibe donativos para su sitio web y también obtiene ingresos por diferentes anuncios que promueve en su espacio. La razón principal por la que se bloquea un sitio online en Cuba, como descubrí durante mi trabajo de campo, es la financiación del *National Endowment for Democracy (NED)*, organismo con sede en Washington que apoya espacios de legitimidad civil y libertad de expresión en el mundo completo.

De *Cambios en Cuba* fue imposible saber si recibe alguna financiación y si llegado el caso la necesitara.

Esta web, en sí misma, no expresa lealtad al régimen, pero el hecho de que su realizador y director publique también en varias webs oficiales —incluyendo *Granma*— invita a pensar que el escritor es una persona leal al gobierno.

El estilo periodístico difiere bastante en este grupo. *Cambios en Cuba* tiene un tono subjetivo en su primera noticia, la que va sobre la visita de Barack Obama a Cuba, mientras que en su segunda noticia elabora uno objetivo, acoplando el uso de ciertos datos concretos a la escritura en tercera persona. Esto también ocurre en el artículo de *Desde La Habana*, donde se elabora desde la tercera persona gran parte de lo que allí se expone. Lo mismo hace *14ymedio,*

[59] https://www.yoanislandia.com/quienes-somos/
[60] Ver anexo 1

habla en primera persona del plural y a veces en tercera, reforzando con este movimiento la objetividad de la noticia y a veces el criterio propio, la opinión personal.

Otra cosa que llama la atención en este grupo es el trabajo con las citas.

Desde La Habana las usa. *14ymedio* en su primer tema también, mientras en su texto sobre la situación en la embajada norteamericana en La Habana no introduce ninguna. *Cambios en Cuba* más o menos igual, en su segundo tema trabaja con ellas mientras en su primero no las usa.

Los periodistas en general usan citas para crear objetividad, ya que estas le dan voz a un tercero, un tercero que siempre va a apoyar a nivel puntual lo que el artículo expone. Sin embargo, en muchos casos hay un sesgo de selección. El periodista al elegir lo que cita puede manipular, consciente o inconscientemente, lo que intenta demostrar su texto.

El análisis mostró que las tres fuentes analizadas difieren en este grupo. *14ymedio* y *Cambios en Cuba* se oponen entre sí. *14ymedio* fue fundado por Yoani Sánchez y el fundador de *Cambios en Cuba* es conocido por estar en contra de ella. Estas diferencias también son evidentes en sus propios discursos. En *Cambios en Cuba* la situación en la embajada es cuestionada, mientras que en *14ymedio* la situación aparece como verdad y lo define como "ataques" del lado cubano. *Desde La Habana* utiliza citas de otras personas para describir la situación y, por lo tanto, es más neutral. Estos resultados indican que hay diferentes voces políticas en este grupo. *Desde La Habana* parece querer describir la situación sin un juicio de valor, mientras que *Cambios en Cuba* y *14ymedio* toman una posición más clara, conformando —por supuesto— imágenes diferentes del mismo tema. El análisis hecho del discurso prueba que diferentes voces políticas tienen representación dentro de este grupo.

3.3 - Conclusión

El periodismo cubano es complicado por la falta de internet y la censura que ejerce el gobierno cubano contra la esfera digital, por esta razón, hacer/pensar preguntas nos ayuda a posicionar las fuentes del periodismo digital y sus varias direcciones. He dividido el mundo del periodismo digital de la isla en tres grupos. El primero representa a los medios estatales, el segundo a los medios independientes que se escriben y articulan desde la isla, el tercero a los medios cubanos escritos por cubanos en y desde el extranjero. Sin embargo, en este análisis me centré sobre todo en los dos primeros, ya que así se podía mostrar mejor el efecto de la revolución digital en Cuba. El grupo tres tenía ya acceso a internet antes de que comenzara la revolución digital en diferentes puntos del país y, por lo tanto, no tienen relación alguna con las circunstancias difíciles de buscar y conectarse a Internet desde Cuba.

La pregunta principal en mi análisis del discurso fue:

¿Cómo probar que existen diferentes voces políticas dentro de los medios digitales que se articulan desde Cuba ahora mismo?

Al comparar los medios estatales y los medios independientes entre sí en este análisis, quedó claro cuáles son las diferentes voces políticas dentro del grupo dos. De las fuentes elegidas, una voz política, la de *Cambios en Cuba,* dirigido por M. H. Lagarde, es la más cercana al discurso de los medios estatales cubanos, logrando incluso por momentos una identificación total. Otra está por completo en la oposición política: *14yMedio*. Y *Desde la Habana* parece ser neutral.

Conclusiones finales

Después de décadas de noticias difundidas únicamente por los medios estatales, la revolución digital comenzó en Cuba en la década de 2000. Internet ya estaba en uso en todo el mundo cuando por fin llegó a Cuba. Paso a paso se fue haciendo más accesible e importante en la rutina diaria de los cubanos. En 2013 Miguel Díaz-Canel, en aquel entonces primer vicepresidente del Consejo de Estado, advirtió en un discurso que sería imposible prohibir internet en la isla, ya que la demanda a favor del mundo online dentro de la sociedad civil cubana era cada vez más pujante. Internet, además de entretenimiento, ofrece información, conectividad en tiempo real y plataformas diferentes para la comunicación, entre otras cosas. En este sentido, internet ha significado mucho para el periodismo en el mundo, haciendo que las reglas del juego y el *tempo* de las noticias ya no tengan nada que ver con el mundo tradicional del periodismo. Pero, ¿qué sucedió en el periodismo cubano? ¿Cuáles fueron las consecuencias? ¿Supo aprovechar el periodismo independiente la inmediatez que ofrecía esta nueva plataforma?

La pregunta principal de todo este estudio fue:

¿Ha creado la revolución digital cubana espacio para las múltiples voces políticas dentro del periodismo cubano?

Mi hipótesis:

La revolución digital ha creado nuevas voces políticas dentro del periodismo cubano.

Para responder a mi pregunta principal hice un estudio de literatura, un estudio de campo y un análisis de discurso. En mi análisis de contexto investigué cómo se ha desarrollado el periodismo cubano en las últimas décadas. Desde 1959, año en que triunfó la revolución cubana, solo ha habido prensa estatal, controlada siempre por el PCC. La revolución digital en Cuba —queda en claro en este estudio— comenzó tarde, muchos años después que en otros países. Y a esto hay que sumarle el acceso costoso y la conexión lenta; cosa que dificulta a los periodistas cubanos su trabajo. Sin embargo, ha existido un cambio. Un cambio que ha provocado otra dinámica de noticias y opiniones desde adentro de la isla. El marco teórico describe cómo la objetividad dentro del periodismo es un concepto relativo. No existe una objetividad al 100%, ya que el periodista o redactor siempre está inconscientemente influido.

En respuesta a mi investigación de trabajo de campo y a mi análisis de contexto dividí el periodismo cubano en tres grupos. Al realizar un análisis del discurso, investigué si, además de la voz política existente en los medios de comunicación cubanos, había también un espacio real para estas "nuevas" política(s). El primer grupo representa, por lo tanto, a los medios estatales. El sonido político de este grupo es el del discurso del gobierno. He examinado este

grupo porque sirve como oposición perfecta al grupo dos. El segundo grupo representa a un grupo mixto, con dos blogs opuestos y una fuente "neutral", asunto que se hace evidente por la forma en que cada uno escribe sobre los dos temas elegidos. Algunas de las palabras usadas en estos textos muestran también cómo se forma el honor y la imagen a la hora de presentar su propio relato. Palabras como "ataques" y "problemas" nos indican dónde se ubica cada uno de estos blogs con respecto al discurso oficial cubano y a su propio grupo. También, la opinión del periodista, su visión del tema.

La respuesta a la pregunta principal de mi investigación es que la revolución digital ha creado un espacio para los periodistas independientes en Cuba. Dentro del grupo dos existe ahora mismo una variedad de voces políticas. Sin embargo, la pregunta cuestiona también hasta qué punto la libertad traída por internet a la isla puede ser en realidad utilizada. La conexión, además de trabajar a otra velocidad y tener precios inaccesibles para el cubano de a pie, presenta muchos sitios bloqueados: *14ymedio* sin ir más lejos, ejemplo de las dificultades por las que atraviesa el mundo cubano online (Henken y Van der Voort, 2014). Por lo tanto, los escritores de *14ymedio* todavía dependen de muchos métodos pre-revolución digital a la hora de poner a circular sus textos.

Una cosa es segura: con el control que el gobierno cubano ejerce en estos momentos sobre el uso de internet el medio no puede usarse de la manera en que —por ejemplo— se usó en la primavera árabe.

Mi análisis del discurso y del contexto demuestra que dentro de los medios digitales hay más espacio para que los periodistas se expresen políticamente. Sin embargo, este espacio es limitado. El gobierno continúa ejerciendo control a través de los mapas y bloqueos de internet y hostiga incluso de manera física a la prensa cubana independiente. Una investigación futura podría centrarse en cómo ejerce control el régimen de la isla y qué hace y qué viola.

También sería interesante investigar qué ha significado la revolución digital en Cuba para el grupo tres. Este grupo tenía acceso a internet antes de que ésta ocurriera. El impacto y el desarrollo en el alcance de estas fuentes sería interesante para tener una idea más clara de los efectos de la revolución digital. Durante mi investigación de campo descubrí el fenómeno de El Paquete. En un estudio de seguimiento, sería útil investigar la distribución de noticias a través de este medio. A quién llega, qué difunde, qué impacto tiene, trasmite información política o no, quién lo hace. Espero que esta investigación pueda llevarse a cabo pronto.

Bibliografía

Alsina, M. R. (1989). '*La construcción de la noticia´*, Barcelona: Paidos. Obtenido por: https://www.um.es/tic/LIBROS%20FCI-I/La%20produccion%20de%20la%20noticia.pdf

Anderson, J. L. (2017), Donald Trump reverses Barack Obama's Cuba Policy, en: *The New Yorker*. Obtenido por: https://www.newyorker.com/news/daily-comment/donald-trump-reverses-barack-obamas-cuba-policy

Constitución de Cuba: http://www.cuba.cu/gobierno/cuba.htm

Davies, N. (2008), '*Flat Earth News: an award-winning reporter exposes falsehood, distortion and propaganda in the global media´'*, London: Chatto y Windus.

Donsbach, Wolfgang, & Klett, Bettina. (1993). Subjective objectivity. How journalists in four countries define a key term of their profession. *Gazette, 51*(1), 53.

Escobar, R. (2013), "The Media", in: *Cuba*. Ed. Ted Henken, Miriam Celaya, and Dimas Castellanos, 260-272. Santa Barbara, CA: ABC-CLIO.

Franklin, J. (1997), '*Cuba and the United States: a chronological history*', Melbourne, Victoria etc.: Ocean.

González, J. (2018), 'Arrestado periodista independiente Luis Cino Álvarez', publicado en el 21 de agosto, obtenido por: https://primaveradigital.org/cubaprimaveradigital/rrestado-periodista-independiente-luis-cino-alvarez/, leído en el 1 de octubre 2018.

Harcup, T. (2014), *A Dictionary of Journalism*, Oxford: Oxford University Press.

Henken, T. Y Van de Voort, S. (2014), "From Cyberspace to Public Space? The Emergent Blogosphere and Cuban Civil Society", in: *A Contemporary Cuba Reader: The Revolution under Raúl Castro*, Ed. Brenner. Blue Ridge Summit: Rowman & Littlefield Publishers.

Hermans, L., Pleijter, A. y Vergeer, M. (2011), *'Nederlandse journalisten in 2010. Onderzoek naar de kenmerken van de beroepsgroep, professionele opvattingen en het gebruik van digitale media in het journalistieke werk'*. Radboud Universidad de Nijmegen.

Hoffmann, B. (2011), *Civil Society 2.0?: How the Internet Changes State-Society Relations in Authoritarian Regimes: The Case of Cuba*, GIGA German Institute of Global and Area Studies

Howard, P., & Hussain, M. (2013). Democracy's fourth wave? : Digital media and the Arab Spring (Oxford studies in digital politics). New York: Oxford University Press.

Lamrani, S. (2015), Rapprochement Cuba/USA: Opportunities and Obstacles. (2015). International Journal of Cuban Studies, 7(1), 8-15.

López de Zuazo Algar, A. (1981), '*Diccionario del Periodismo'*, Madrid: Pirámide.

McPherson, A. (2003). Yankee no! anti-Americanism in U.S.--Latin American relations. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.

McQuail, D. (1992), *Media Performance: Mass communication and the public interest*, London: Sage.

Marrero, J. (1999), *'Dos siglos de Periodismo en Cuba. Momentos, hechos y rostros'*. La Habana: Pablo de la Torriente Publishers.

Mato Veiga (2014), 'La muerte de la exclusiva: efectos de trasladar el periodismo a Internet', *en: Estudios sobre el Mensaje Periodistico*, No. 20, pp. 195-210.

NOS.nl, *Historisch bezoek Obama aan Cuba,* obtenido de: https://nos.nl/artikel/2094115-historisch-bezoek-obama-aan-cuba.html

Rijssemus, T., Frissen, V., & Raessens, Joost. (2014). *Het Journalistieke Weten : Over De Objectiviteit Van Betrokken Journalistiek*.

Rubira, R., & Gil-Egui, G. (2013). Political communication in the Cuban blogosphere: A case study of Generation Y. Global Media and Communication, 9(2), 153-178.

Sánchez, Y. (2013), "Internet, Social Media, and the Cuban Blogosphere", in: *Cuba*. Ed. Ted Henken, Miriam Celaya, and Dimas Castellanos, 260-272. Santa Barbara, CA: ABC-CLIO.

Spilsbury, M (2016), 'Exploring freelance journalism', en: *NCTJ*, de: http://www.nctj.com/downloadlibrary/EXPLORING%20FREELANCE%20JOURNALISM%20FINAL.pdf

Starkey, G. (2007), *Balance and Bias in Journalism: representation, regulation and democracy*, New York: Palgrave MacMillan.

The Free Dictionary (2009), *'Marxismo-Leninismo'*, leído en el 7 de octubre 2018, obtenido por: https://es.thefreedictionary.com/marxismo-leninismo

The Guardian (2017), *Mystery of Sonic Weapon Attacks at US Embassy in Cuba Deepens*, obtenido de:

https://www.theguardian.com/world/2017/sep/14/mystery-of-sonic-weapon-attacks-at-us-embassy-in-cuba-deepens

Timmer, N. (1997), *Identidad en Juego: un análisis discursivo de la revista cubana Casa de las Américas del año 1992*, Universidad de Leiden: Departamento de Lenguas y Culturas de América Latina (TCLA)

Van Dijk, T. (2015), 'Critical Discourse Analysis', en: *The Handbook of discourse analysis*, edición segunda, John Wiley & Sons, Inc.

Venegas, C. (2010). Digital dilemmas : The state, the individual, and digital media in Cuba (New directions in international studies 271450193). New Brunswick, N.J. [etc.]: Rutgers University Press.

Vicari, S. (2014). Blogging politics in Cuba: The framing of political discourse in the Cuban blogosphere. *Media, Culture & Society, 36*(7), 998-1015.

Anexo

Grafico 1

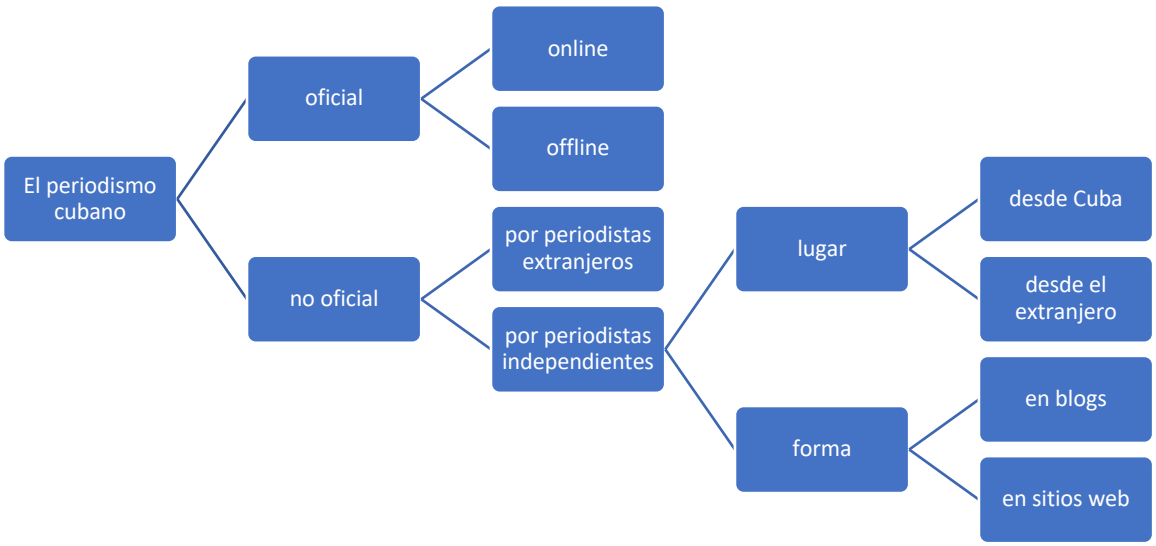

Grafico 2

Mesa 1

La cantidad de seguidores en Facebook en el 18 de octubre 2018-11-04

El sitio web	La cantidad
Granma	216.423
Cuba Debate	500.601
Cuba Encuentro	3.224

Desde La Habana	No hay una página en Facebook.
Diario de Cuba	162.296
On Cuba	332.040
CiberCuba	647.547
Cambios en Cuba	No hay una página en Facebook
Havana Times	14.814
14ymedio	17.538

Mesa 2

La Fuente	Bloque	Fondos	Lealtad al régimen	Lugar	¿Qué forma tiene?	Obtenido por:
Granma	No	El gobierno Cubano	Si	Cuba	Noticias	http://www.granma.cu/
Cuba Debate	No	El gobierno Cubano	Si	Cuba	Noticias	http://www.cubadebate.cu/
Cuba Encuentro	Si		No		Noticias y blogs	https://www.cubaencuentro.com/
Desde La Habana	No			Cuba	Noticias y blogs	http://www.desdelahabana.net/
Diario de Cuba	Si	Los EE.UU.	no	Varios países	Noticias	http://www.diariodecuba.com/
On Cuba	No	Los EE.UU.	No	Miami	Noticias y blogs	https://oncubanews.com/en/
CiberCuba	Si	España	No	España	Blogs y noticias	https://www.cibercuba.com/
Cambios en Cuba	No		No		Blogs	http://cambiosencuba.blogspot.com/
Havana Times	No		No	Cuba y en el extranjero por cubanos	Noticias y entrevistas	https://havanatimes.org/sp/
14ymedio	Si		No	Cuba	Blogs	https://www.14ymedio.com